# Model 17941/17947

Original brugsanvisning Original bruksanvisning Originalbruksanvisning Alkuperäinen käyttöohje Original instructions Original-Gebrauchsanweisung

۲



۲





# BRUGSANVISNING

# Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af din nye robotplæneklipper, beder vi dig gennemlæse den medfølgende dokumentation, før du tager robotplæneklipperen i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme dokumentationen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om robotplæneklipperens funktioner.

#### Tip!

۲

Vi anbefaler, at du først installerer robotplæneklipperen i din have og lader robotplæneklipperen helt op, inden du begynder at bruge den.

Når disse forudsætninger er på plads, er der mindre risiko for fejlkilder i forbindelse med brug af robotplæneklipperen.

2

# Robotplæneklipperens dele

- 1. Robotplæneklipper
- 2. Dæksel over betjeningspanel
- 3. STOP-knap (nødstop)
- 4. Dæksel over greb til indstilling af klippehøjde
- 5. LCD-display og tastatur
- 6. Greb til indstilling af klippehøjde
- 7. Hovedafbryder
- 8. Forhjul
- 9. Batteridæksel
- 10.Baghjul
- 11.Bærehåndtag
- 12.Knive og skruer
- 13.Knivdisk
- 14.Regnsensor
- 15.Strømforsyning
- 16.-18. Monteringsdele (vist i installationsvejledning)
- 19.Ladepoler

- 20.Ladestation
- 21. Afgrænsningskabel (vist i installationsvejledning)
- 22. Samlemuffe (vist i installationsvejledning)





# Betjeningspanel



۲



۲

#### a) POWER

Kontroller, at hovedafbryderen er i positionen "ON". Hold knappen POWER inde i 3 sekunder for at tænde eller slukke for robotplæneklipperen.



# b) START

Tryk på knappen START, og luk dækslet over betjeningspanelet for at starte robotplæneklipperen.



# c) HOME

Tryk på knappen HOME, og luk dækslet over betjeningspanelet for at få robotplæneklipperen til at køre tilbage til ladestationen.



# d) OK

Bekræfter valg eller accepterer meddelelser fra robotplæneklipperen.



# e) BACK

Går et menupunkt tilbage eller annullerer en indstilling.



# f) OP/NED

Flytter markøren op/til venstre eller ned/til højre



## g) Numeriske knapper

Numeriske knapper til indtastning af pinkode og til direkte indtastning i menuer.



DK

#### Skærmmenu



#### h) General Settings (generelle indstillinger)

Menuen omfatter Set date and time (indstil dato og klokkeslæt), Mow in the rain (klip græs i regnvejr), Language (sprog) og Information.



#### i) Function Settings (funktionsindstillinger)

Menuen omfatter Set work time (indstil arbejdstider) og Boundary cut (klip langs afgrænsningskablet).

**j) Change pin** Ændre pinkode.



#### k) Batteri

Viser batteriets resterende kapacitet samt opladningsforløb grafisk. Hvis batteriet ser "tomt" ud, er den resterende kapacitet under 30%.

#### Brug

Bemærk! Modellerne 17941 og 17947 er forsynet med Bluetooth og kan styres fra både robotplæneklipperens betjeningspanel og via appen. Læs mere i appen, eller læs afsnittet Brug med app sidst i denne brugsanvisning.

#### Tænde robotplæneklipperen

1. Sæt hovedafbryderen (7) i positionen ON.



- 2. Løft dækslet (2) over betjeningspanelet. Hold knappen POWER (a) inde. Displayet tændes og viser meddelelsen Input PIN (indtast pinkode).
- Indtast den firecifrede pinkode ved hjælp af de numeriske knapper (g) for at låse betjeningspanelet op.

Hvis du har indtastet den rigtige pinkode, vises hovedmenuen på displayet.

**Bemærk!** Pinkoden er fra fabrikken indstillet til kombinationen 1-2-3-4. Du kan lave din egen pinkode - se afsnittet Ændre pinkoden.

# Menupunkt: Indstille klokkeslæt og dato

Bemærk! For at robotplæneklipperen kan fungere, skal du indstille dato og klokkeslæt på følgende måde:

 Flyt markøren til menupunktet General settings (generelle indstillinger) (h) ved hjælp af knapperne OP/NED (f), og tryk på knappen OK (d) for at åbne menuen.

 $( \mathbf{\Phi} )$ 





 Flyt markøren til menupunktet Set date and time (indstil tid/dato) ved hjælp af knapperne OP/NED (f), og tryk på knappen OK (d) for at åbne menuen.

# General Setting Set Date and Time Mow in the Rain Language

# Information

 Flyt markøren til det relevante felt ved hjælp af knapperne OP/NED (f) og indtast den korrekte værdi med de numeriske knapper (g). Tryk på knappen OK (d), når alle ændringer er foretaget.



 Displayet viser meddelelsen Save it? (gem indstillinger?). Tryk på knappen OK (d) for at gemme ændringerne, eller tryk på knappen BACK (e) for at gå tilbage.



Bemærk!

۲

Hvis du indtaster dato eller klokkeslæt, som ligger uden for de gyldige intervaller (f.eks. 2018-08-**32**), viser displayet meddelelsen Invalid data (ugyldige data) i 3 sekunder. Herefter kan du indtaste de rigtige værdier igen.

# Menupunkt: Klip græs i regnvejr

Robotplæneklipperen er udstyret med en regnsensor, så den kan registrere, når det regner. Fra fabrikkens side er robotplæneklipperen programmeret til at køre tilbage til ladestationen, når det regner nok til, at regnsensoren bliver aktiveret. Her lades den helt op, og derefter venter den, indtil regnsensoren er tør, inden den automatisk begynder at klippe græsset igen. Hvis dette starttidspunkt ligger uden for robotplæneklipperens daglige arbejdstid, starter den først den følgende arbejdsdag.

# Bemærk!

۲

Undgå at kortslutte regnsensoren!

## Bemærk!

Robotplæneklipperen skal køre tilbage til ladestationen, og ladestationen skal afbrydes fra lysnettet i tilfælde af tordenvejr. Skader som følge af lynnedslag er ikke omfattet af garantien.

Du kan ændre robotplæneklipperens indstilling på følgende måde:

 Flyt markøren til menupunktet General settings (h) ved hjælp af knapperne OP/NED (f), og tryk på knappen OK (d) for at åbne menuen.



 Flyt markøren til menupunktet Mow in the rain (græsslåning i regnvejr) ved hjælp af knapperne OP/NED (f), og tryk på knappen OK (d) for at åbne menuen.

# General Setting Set Date and Time

Mow in the Rain Language

Information



 Flyt markøren til No (nej) eller Yes (ja) for at bestemme, om plæneklipperen skal klippe græs, selv om det er regnvejr. Tryk på knappen OK (d).



 Displayet viser meddelelsen Save it? (gem indstillinger?). Tryk på knappen OK (d) for at gemme ændringerne, eller tryk på knappen BACK (e) for at gå tilbage.



#### Bemærk!

۲

Standardindstillingen er No (nej).

# Menupunkt: Sprog

۲

 Flyt markøren til menupunktet General settings (h) ved hjælp af knapperne OP/NED (f), og tryk på knappen OK (d) for at åbne menuen.



2. Flyt markøren til menupunktet Language (sprog) ved hjælp af knapperne OP/NED (f), og tryk på knappen OK (d) for at åbne menuen.



# Information

3. Flyt markøren til det ønskede sprog. Tryk på knappen OK (d).

۲



4. Displayet viser meddelelsen Save it? (gem indstillinger?). Tryk på knappen OK (d) for at gemme ændringerne, eller tryk på knappen BACK (e) for at gå tilbage.

Save it?



## Menupunkt: Indstille arbejdstider

 Flyt markøren til menupunktet Function settings (i) ved hjælp af knapperne OP/NED (f), og tryk på knappen OK (d) for at åbne menuen.



2. Flyt markøren til menupunktet Set work time (indstil arbejdstider) ved hjælp af knapperne OP/NED (f), og tryk på knappen OK (d) for at åbne menuen.

Set Work Time Boundary Cut ■Alert Time of Machine

3. Flyt markøren til den ønskede ugedag. Tryk på knappen OK (d).

	Set Work	Time
Day	Start	Hours
Mon	09:00	3.0h
Tue	09:00	3.0h
Wed	09:00	3.0h
Thu	09:00	3.0h
Fri	09:00	3.0h
Sat	00:00	0.0h
Sun	00:00	0.0h

۲

 Flyt markøren til feltet Start for den ønskede ugedag. Indtast det ønskede starttidspunkt med de numeriske knapper (g). Flyt markøren til feltet Hours (timer). Indtast den ønskede arbejdstid i timer for den pågældende ugedag med de numeriske knapper (g).

	Set Work	Time
Day	Start	Hours
Mon	<mark>0</mark> 9:00	3.0h
Tue	09:00	3.0h
Wed	09:00	3.0h
Thu	09:00	3.0h
Fri	09:00	3.0h
Sat	00:00	0.0h
Sun	00:00	0.0h

Tryk på knappen OK (d) for at bekræfte. Indstil arbejdstiderne for de øvrige ugedage på samme måde.

Tryk på knappen BACK (e), når arbejdstiderne for alle ugedage er opdateret.

 Displayet viser meddelelsen Save it? (gem indstillinger?). Tryk på knappen OK (d) for at gemme ændringerne, eller tryk på knappen BACK (e) for at gå tilbage.



#### Bemærk!

۲

Vi anbefaler, at robotplæneklipperen indstilles til at starte kl. 9 om formiddagen, så der ikke er for meget dug på plænen.

#### **Eksempel:**

Day	Start	Hours
Mon	09:00	3.0 h

Her vil robotplæneklipperen starte med at klippe kl. 09:00 og klippe i 3 timer frem til kl. 12:00 hver mandag. Den anbefalede arbejdstid er cirka 1 time pr. dag pr. 100 m<sup>2</sup> plæne. Eksempel:

600 m<sup>2</sup>: 6 timer pr. dag fra mandag til fredag

900 m<sup>2</sup>: 9 timer pr. dag fra mandag til fredag

Bemærk, at klippetiden kan variere alt efter årstid og udformningen af haven og græsarealet.



 $( \bullet )$ 

# Menupunkt: Klip langs afgrænsningskablet

 Flyt markøren til menupunktet Function settings (i) ved hjælp af knapperne OP/NED (f), og tryk på knappen OK (d) for at åbne menuen.



2. Flyt markøren til menupunktet Boundary cut (kantklip) ved hjælp af knapperne OP/NED (f), og tryk på knappen OK (d) for at åbne menuen.

# ■Boundary Cut

Set Work Time

 Flyt markøren til No (nej) eller Yes (ja) for at bestemme, om robotplæneklipperen skal klippe græs langs afgrænsningskablet ved kanten af plænen. Hvis du vælger Yes (ja), vil robotplæneklipperen automatisk køre langs afgrænsningskablet og klippe græsset en gang om ugen. Tryk på knappen OK (d).

Boundary Cut No ∎Yes

 Displayet viser meddelelsen Save it? (gem indstillinger?). Tryk på knappen OK (d) for at gemme ændringerne, eller tryk på knappen BACK (e) for at gå tilbage.

Save it?

# Menupunkt: Fejlkoder og Driftstid

Menupunktet Alert viser de seneste 2 fejlkoder på robotplæneklipperen, og menupunktet Time of machine viser robotplæneklipperens samlede driftstid.



# Ændre pinkoden

۲

Hver gang du løfter dækslet over betjeningspanelet, vises meddelelsen Input PIN (indtast pinkode).

Pinkoden er fra fabrikken indstillet til kombinationen 1-2-3-4. Du kan lave din egen pinkode på følgende måde:

1. Flyt markøren til menupunktet Change PIN (ændre pinkode) ved hjælp af knapperne OP/NED (f), og tryk på knappen OK (d) for at åbne menuen.



2. Indtast den nuværende pinkode med de numeriske knapper (g).



3. Indtast den nye pinkode. og tryk på knappen OK (d).





 Displayet viser meddelelsen Save it? (gem indstillinger?). Tryk på knappen OK (d) for at gemme ændringerne, eller tryk på knappen BACK (e) for at gå tilbage.



5. Husk på, at pinkoden er en effektiv tyverisikring! Hvis du glemmer pinkoden, kan du ikke låse betjeningspanelet op og bruge robotplæneklipperen!

Hvis du glemmer pinkoden, skal du gå ind på hjemmesiden www.schou.com og følge vejledningen til, hvordan du får en ny pinkode. I den forbindelse skal du være i besiddelse af robotplæneklipperens serienummer samt købskvitteringen.

# **Opdatere firmware**

#### Bemærk!

- Robotplæneklipperen skal være anbragt inden for sit arbejdsområde, når opdateringen foretages.
- Firmwareopdateringen skal udføres med et fuldt opladet batteri.
- Rør ikke ved hovedafbryderen under firmwareopdateringen.
- 1. Hent firmwareopdateringen på www.grouw. dk eller www.schou.com. Her kan du også læse opdateringsvejledningen. Kopier firmwareopdateringen over på en tom USBstick (maks. 4 GB, medfølger ikke), der er FAT32formateret. Dobbeltklik på start.bat for at udpakke firmwarefilerne.
- 2. Sæt hovedafbryderen (7) i positionen OFF. Åbn batteridækslet (9), og tag batteriet ud.

3. Sæt USB-sticken i USB-stikket som illustreret.

 $( \blacklozenge$ 



- 4. Sæt batteriet i igen, og sæt hovedafbryderen (7) i positionen ON.
- 5. Hold knapperne POWER (a) og OK (d) inde samtidigt i 4 sekunder for at gå til Boot Mode. Tryk på den numeriske knap 3 for at starte firmwareopdateringen.

Boot Mode 1-Generate PUK 2-Update firmware (Wireless) 3-Update firmware (U-disk) 4-Restart

Du kan følge opdateringen på displayet.

# Updating Firmware Waiting 59%

Opdateringen tager typisk 3-5 minutter. Hvis opdateringen ikke er gået i gang efter 1 minut, skyldes det forkert brug, eller at USB-sticken er beskadiget. Prøv med en ny USB-stick.

6. Tag USB-sticken ud igen, og sæt batteridækslet på igen.



## Starte robotplæneklipperen

Gennemfør al nødvendig programmering af robotplæneklipperen.

Tryk på knappen START (b) for at starte robotplæneklipperen.

Hvis det aktuelle klokkeslæt er inden for intervallet fra starttidspunktet til starttidspunktet + antallet af arbejdstimer for den pågældende ugedag, begynder robotplæneklipperen at slå græs.

Hvis klokkeslættet er uden for dette interval, begynder robotplæneklipperen at slå græs. Når robotplæneklipperen kører tilbage til ladestationen for at lade batteriet op, forbliver robotplæneklipperen i ladestationen, indtil starttidspunktet nås.

Du kan til enhver tid stoppe robotplæneklipperen ved at trykke på den røde STOP-knap (3).

Tryk på knappen HOME (c) for at få robotplæneklipperen til at køre tilbage til ladestationen.

## Kørsel til ladestationen

Det er vigtigt, at robotplænelipperen kører korrekt ind i ladestationen, når den skal oplades, og derfor har den et særligt kørselsmønster.

Når robotplæneklipperen skal oplades, kører den, indtil den registrerer afgrænsningskablet. Den følger afgrænsningskablet hele vejen tilbage til ladestationen.

# Fejlmeddelelser og fejlafhjælpning

۲

På displayet kan du se, hvad der kan være galt, hvis robotplæneklipperen er stoppet.

Fejlmeddelelse	Betydning
Close cover to start	1) Dækslet over betjeningspanelet er åbent
Mower trapped	2) Robotplæneklipperen sidder fast
Mower lifted	3) Robotplæneklipperen er løftet
Mower rolling over	4) Robotplæneklipperen er væltet
Motor over current	5) Robotplæneklipperen overbelastes
Battery low voltage	6) Lav batterispænding
Boundary signal error	7) Fejl ved afgrænsningskablets signal
Battery temperature abnormal	8) Unormal batteritemperatur
Battery error	9) Batterifejl
PCB over temperature	10) Overophedning af printkort
Charge error	11) Opladningsfejl
Hall error	12) Fejl ved skjoldet

Fejlene er beskrevet nedenfor.

#### 1) Dækslet over betjeningspanelet er åbent

Robotplæneklipperen kan kun køre, hvis dækslet over betjeningspanelet er lukket helt. Slå dækslet ned, når du er færdig med at betjene robotplæneklipperen. ۲

#### 2) Robotplæneklipperen sidder fast

Robotplæneklipperen melder fejl, hvis

forhindringssensorerne aktiveres mere end 5 gange på et minut.

Tryk på knappen OK for at starte robotplæneklipperen igen.

Hvis fejlen forekommer flere gange, skal du undersøge, om afgrænsningskablet er udlagt korrekt, da fejlen ofte forekommer på steder, som er for smalle eller for trange til, at robotplæneklipperen kan køre videre efter at have skiftet retning.

Undersøg også, om der er forhindringer såsom grene eller lignende, der kan begrænse robotplæneklipperens bevægelsesfrihed.



#### 3) Robotplæneklipperen er løftet

Robotplæneklipperen melder fejl, hvis løftesensorerne aktiveres kontinuerligt i 10 sekunder.

Tryk på knappen OK for at starte robotplæneklipperen igen. Hvis fejlen forekommer flere gange, skal du undersøge arbejdsområdet.

Fjern eventuelle forhindringer på over 100 mm, som robotplæneklipperen kan køre op ad.

Brug en almindelige plæneklipper til at klippe græs, som er højere end 60 mm.

#### 4) Robotplæneklipperen er væltet

Hvis robotplæneklipperen vælter, stopper den automatisk og melder fejl. Vend robotplæneklipperen rigtigt, og tryk på knappen OK at starte den igen. Hvis fejlen skyldes en stejl hældning på arbejdsområdet, skal du ændre afgrænsningskablets føring, så den stejle hældning undgås. Følg installationsvejledningen.

#### 5) Robotplæneklipperen overbelastes

Robotplæneklipperens motorer er beskyttet mod overbelastning. Hvis denne fejl opstår, skyldes det sandsynligvis, at græsset er for højt til robotplæneklipperen, eller at knivdisken og hjulene er blokeret af afklippet græs, mudder eller lignende. Klip for højt græs med en almindelig plæneklipper, og rengør robotplæneklipperen. Tryk på knappen OK for at starte robotplæneklipperen igen.

#### 6) Lav batterispænding

 $( \mathbf{\Phi} )$ 

Batteriet er fladt. Bær robotplæneklipperen hen til ladestationen, og foretag en manuel opladning som beskrevet nedenfor.

#### Manuel opladning

Træk robotplæneklipperen ud af ladestationen.

Sæt hovedafbryderen i positionen OFF, og vent 5 sekunder. Bemærk, at låget skal være lukket.

Sæt hovedafbryderen i positionen ON, og skub robotplæneklipperen ind i ladestationen igen. Tænd IKKE robotplæneklipperen på knappen Power (a)!

Hvis kontrollampen på ladestationen ikke skifter til rødt lys i første forsøg, skal du trække robotplæneklipperen ud og skubbe den ind igen. Gentag dette, til kontrollampen lyser rødt. Hvis det ikke lykkes i løbet af 10-15 gange, skal du lade robotplæneklipperen stå i ladestationen i en time, inden du prøver igen.

Når kontrollampen på ladestationen lyser grønt, er opladningen gennemført, og robotplæneklipperen er fuldt opladet.

#### 7) Fejl ved afgrænsningskablets signal

Robotplæneklipperen kører flere gange rundt om sig selv, stopper og melder fejl, hvis den er kommet uden for arbejdsområdet, eller hvis der er fejl ved afgrænsningskablet. Kontroller, at robotplæneklipperen er inden for arbejdsområdet, og kontroller derefter kontrollampen på ladestationen: DK

 $( \mathbf{\Phi} )$ 



Kontrollampe	Betydning
Slukket	Ladestationen er ikke sluttet til strøm.
Lyser grønt (symbol 1)	Afgrænsningskablet er tilsluttet korrekt, robotplæneklipperen er klar, og batteriet er fuldt opladet.
Blinker grønt (symbol 2+3)	Der er et brud på afgrænsningskablet.
	Afgrænsningskablets ender er tilsluttet omvendt på ladestationen.
	Ret fejlen
Lyser rødt (symbol 4)	Batteriet lades op.
Blinker skiftevis grønt og rødt	Vedligeholdelsesladning af batteriet (trickle charging).

#### Bemærk! Ved fejl ved afgrænsningskablets signal

Hvis robotplæneklipperen viser meddelelsen Boundary Error (grænsekabelfejl), er der fejl ved afgrænsningskablets signal:

- Afgrænsningskablet er for langt (over 250 m).
- Afgrænsningskablet er samlet forkert, der er fugt i en samling, eller der er brugt en forkert samlemuffe.
- Afgrænsningskablet må IKKE afisoleres først ved brug af den medfølgende samlemuffe.
- Du kan eventuelt tage afgrænsningskablets ender ud af ladestationen og måle modstanden i afgrænsningskablet med et multimeter. Et nyt afgrænsningskabel har en modstand på ca. 2 Ohm pr. 100 meter.

Hvis afgrænsningskablets modstand måler mere end 8-10 Ohm, vil robotplæneklipperen vise fejl ved afgrænsningskablets signal.



 Du kan eventuelt lave en testbane med cirka10 meter afgrænsningskabel for at kontrollere, at robotplæneklipperen fungerer korrekt. Husk at tage enderne fra det rigtige afgrænsningskabel ud af ladestationen først. Testbanens afgrænsningskabel skal tilsluttes på samme måde som det rigtige afgrænsningskabel. Husk, at det ene kabel stadig skal monteres under ladepladen ved udlægning af testbane.

Ret fejlen, eller udskift afgrænsningskablet.

#### 8) Unormal batteritemperatur

Robotplæneklipperen melder fejl, hvis batteriet under drift kommer uden for temperaturområdet 0-75 °C eller ved opladning kommer uden for temperaturområdet 0-45 °C.

Robotplæneklipperen kører tilbage til ladestationen og lader batteriet opnå en sikker temperatur.

Risikoen for dette er størst om sommeren, hvis udetemperaturen nærmer sig 35 °C i solen. Det kan være en fordel at ændre robotplæneklipperens starttidspunkt, så den går i gang tidligere på dagen, hvor det endnu ikke er så varmt.

#### 9) Batterifejl

۲

Robotplæneklipperen melder fejl, hvis batteriet er defekt. Udskift batteriet med et nyt originalt batteri med samme specifikationer som det defekte batteri.

#### 10) Overophedning af printkort

Robotplæneklipperen melder fejl, hvis printkortet bliver overophedet. Robotplæneklipperen kører tilbage til ladestationen og lader printkortet opnå en sikker temperatur.

Risikoen for dette er størst om sommeren, hvis udetemperaturen nærmer sig 35 °C i solen. Det kan være en fordel at ændre robotplæneklipperens starttidspunkt, så den går i gang tidligere på dagen, hvor det endnu ikke er så varmt.

#### 11) Opladningsfejl

Robotplæneklipperen er kørt tilbage til ladestationen, men kan ikke lades op.

Kontroller, at ladepolerne er rene og går korrekt ind i ladestikket på robotplæneklipperen.

#### 12) Fejl ved skjoldet

۲

Der sidder fire magneter i robotplæneklipperens skjold. Hvis der kommer metal mellem dem og skjoldet, kan robotplæneklipperen melde fejl.

Fjern eventuelle metalstykker.

Tryk på knappen OK for at starte robotplæneklipperen igen.

## Øvrige fejl og fejlafhjælpning

Ved visse fejl vises der ikke en fejlkode:

#### 13) Displayet er ikke tændt.

Hold knappen POWER (a) inde i 3 sekunder for at tænde for robotplæneklipperen. Hvis robotplæneklipperen ikke tændes, skal du bære robotplæneklipperen hen til ladestationen. Foretag en manuel opladning. Se afsnittet Manuel opladning.

#### 14) Der er en forhindring på afgrænsningskablet

Hvis en forhindring på eller nær ved afgrænsningskablet forhindrer robotplæneklipperen i at køre op på ladestationen, prøver den nogle gange og stopper derefter. Fjern forhindringen. Tryk på knappen OK at starte robotplæneklipperen igen.

#### 15) Robotplæneklipperen kan ikke tændes på betjeningspanelet

Kontroller, at hovedafbryderen (7) er i positionen ON. Bær robotplæneklipperen hen til ladestationen, og sæt den til opladning.

# 16) Robotplæneklipperen kan ikke køre op på ladestationen

Læs installationsvejledningen, og kontroller, at ladestationen er anbragt korrekt.



#### 17) Robotplæneklipperen kører i cirkler langs afgrænsningskablet

Der løber en strømførende ledning i jorden nær ved afgrænsningskablet. Flyt afgrænsningskablet.

Hvis robotplæneklipperen har registreret afgrænsningskablet mere end X antal gange og er kørt et par meter væk fra det seneste registreringssted, kører den rundt i en spiralbane for at forbedre sin dækning af græsplænen.



#### 18) Robotplæneklipperen er meget støjende

Hvis robotplæneklipperen støjer mere end normalt, skal du undersøge følgende:

- Er knivene beskadigede?
  Udskift alle knivene og skruerne på samme tid.
- Er knivene blokerede?
  Fjern eventuelle fremmedlegemer (reb, plast, tape og lignende) fra knivene.

Hvis støjen kommer fra motorerne, der driver knivdisken eller hjulene, skal robotplæneklipperen efterses af en fagmand.

# Rengøring og vedligehold

#### Forsigtig!

 Sæt altid hovedafbryderen i positionen OFF, inden du foretager nogen form for rengøring eller vedligehold på robotplæneklipperen. DK

- Bær arbejdshandsker, så du ikke skærer dig på knivene.
- Pas på, at der ikke trænger vand ind i robotplæneklipperen. Robotplæneklipperen må ikke spules eller rengøres med rindende vand.

Robotplæneklipperen bør rengøres regelmæssigt. Tør robotplæneklipperens kabinet af med en fugtig klud.

Rengør robotplæneklipperens ladestik og ladepolerne på ladestationen med en lille børste eller lignende, og fjern eventuelle urenheder eller belægninger med et lille stykke meget fint sandpapir.

Indstil klippehøjden til den laveste indstilling, og vend robotplæneklipperen på hovedet.

Rengør knivdisken og knivene med en blød børste eller en fugtig klud, eventuelt med et mildt rengøringsmiddel.

Kontroller, at knivdisken kan rotere frit.

Fjern afklippet græs, jord og mudder fra hjulene.

Hvis der er beskadigede, nedslidte eller defekte dele på robotplæneklipperen, skal de udskiftes med tilsvarende originale dele.



CIOUN

(

Knivene holder cirka tre måneder, hvis de ikke rammer forhindringer. Udskift altid alle tre knive samtidigt, så knivdisken er i balance.



Brug en skruetrækker til at afmontere knivene, og skru de nye på.

Kontroller, at knivene kan bevæge sig omkring deres skruer, når de er monteret på knivdisken.

Robotplæneklipperen er forsynet med et vedligeholdelsesfrit lithium-ion-batteri.

Hvis robotplæneklipperen ikke bruges i en længere periode, bør batteriet lades helt op hver tredje måned.

# Vinteropbevaring

 $( \blacklozenge$ 

Robotplæneklipperen, ladestationen og strømforsyningen skal tages ind til vinteropbevaring, når sæsonen er forbi, og inden det bliver frostvejr. Delene skal opbevares rent, tørt og frostfrit.

Rengør robotplæneklipperen som beskrevet ovenfor.

Smør eventuelt knivene med smørespray eller lignende.

Oplad batteriet manuelt som beskrevet i afsnittet Manuel opladning under punkt 6) Lav batterispænding.

Sæt hovedafbryderen i positionen OFF.

Afgrænsningskablets kan blive liggende i haven, men dets forbindelser bør beskyttes med isolerbånd, vandfrit fedt eller lignende for at forhindre korrosion.

Husk at oplade batteriet manuelt mindst hver tredje måned, mens robotplæneklipperen opbevares.

# Brug med app

۲

Robotplæneklipperens funktioner kan styres via Bluetooth med en gratis app, som du kan hente til brug med iOS 9 og Android 5 eller nyere. Bluetoothrækkevidden kan variere afhængigt af din smartphone eller tablet.

Din smartphone eller tablet må ikke være forbundet med en anden Bluetooth-enhed (headset, højttaler, tv osv.), når den skal forbindes med robotplæneklipperen via Bluetooth.

Scan QR-koden nedenfor for at hente appen til din smartphone eller tablet:

DK

۲

Når enhederne er forbundet via Bluetooth, skal du Indtaste robotplæneklipperens pinkode i appen.

Du kan nu styre robotplæneklipperens funktioner via appen.





## Servicecenter

# Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

# Vedrørende garantien

#### Garantien bortfalder:

- Hvis robotplæneklipperen har været brugt forkert, ikke er blevet vedligeholdt korrekt, er blevet modificeret, ombygget eller på anden måde ændret, er blevet repareret af andre end et autoriseret servicecenter eller har været udsat for tordenvejr.
- Hvis der er blevet brugt andet end originale SCHOUreservedele og –tilbehør til robotplæneklipperen.
- Hvis robotplæneklipperen har været brugt erhvervsmæssigt, herunder til udlejning.

#### Garantien omfatter ikke:

 $( \mathbf{\Phi} )$ 

- Normal slitage eller skader som følge af fremmedlegemer, væsker eller uheld, eller hvis robotplæneklipperen er blevet vasket med rindende vand.
- Sliddele (f.eks. knive, knivdisk, afgrænsningskabel, pløkker, samlemuffer osv.), selv om robotplæneklipperen bruges i henhold til brugsanvisningen.
- · Forkert eller uautoriseret vedligehold og håndtering.
- Skader og fejl som følge af overbelastning.

#### Begrænset garanti:

 Batteriet er omfattet af en garanti på 12 måneder. Denne garanti gælder kun for det originale batteri, som leveres med robotplæneklipperen, eller for et originalt batteri med samme modelnummer som det originale batteri. For robotplæneklipperens back-upbatteri gælder også en garanti på 12 måneder.

Produceret i P.R.C.

Fabrikant: Schou Company A/S Nordager 31 DK-6000 Kolding

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejled-ning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagringsog -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

# **EF-overensstemmelseserklæring**

 $(\mathbf{r})$ 

Fabrikant: Schou Company A/S, Nordager 31, 6000 Kolding, Denmark erklærer hermed, at



ROBOTPLÆNEKLIPPER

17941/17947

er fremstillet i overensstemmelse med følgende standarder: EN 60335-1:2012/A13:2017 EN 50636-2-107/A1:2018 EN 50663:2017 EN 62311:2008 EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 301 489-1 V2.2.3:2019 EN 301 489-3 V2.1.1:2019 Draft EN 301 489-17 V3.2.2:2019 EN 300 328 v2.1.1:2016 EN 303 447 v1.1.1:2017 EN 62479:2010 i henhold til bestemmelserne i direktiverne: 2006/42/EF Maskindirektivet 2014/53/EU RED direktivet

CE

Kirsten Vibeke Jensen Product Safety Manager

funteren

19.10.2020 - Schou Company A/S, DK-6000 Kolding

# Miljøoplysninger



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk

udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med en "overkrydset skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.



# BRUKSANVISNING

# Innledning

For at du kan få mest mulig glede av din nye robotgressklipper, ber vi deg lese gjennom den medfølgende dokumentasjonen før du tar i bruk robotgressklipperen. Vi anbefaler også at du tar vare på dokumentasjonen slik at du kan gå gjennom robotgressklipperens funksjoner hvis du får bruk for det senere.

#### Tips!

۲

Vi anbefaler at du først installerer robotgressklipperen i hagen og lader den helt opp før du begynner å bruke den.

Når dette er i orden, er det mindre risiko for feilkilder i forbindelse med bruk av robotgressklipperen.

# Robotgressklipperens deler

- 1. Robotgressklipper
- 2. Deksel over betjeningspanel
- 3. STOP-knapp (nødstopp)
- 4. Deksel over bryter for innstilling av klippehøyde
- 5. LCD-skjerm og tastatur
- 6. Bryter for innstilling av klippehøyde
- 7. Hovedbryter
- 8. Forhjul
- 9. Batterideksel
- 10.Bakhjul
- 11.Bærehåndtak
- 12.Kniver og skruer
- 13.Knivskive
- 14.Regnsensor
- 15.Strømforsyning

8

- 16.-18. Monteringsdeler (vist i installasjonsveiledningen)
- 19.Ladepoler
- 20.Ladestasjon
- 21. Grensekabel (vist i installasjonsveiledningen)
- 22. Koblingsklemme (vist i installasjonsveiledningen)

av

på





# Betjeningspanel



۲



۲

## a) AV/PÅ

Kontroller at hovedbryteren er i PÅ-posisjon. Hold inne av/på-knappen i tre sekunder for å slå robotgressklipperen på eller av.



# b) START

Trykk på START-knappen, og lukk dekslet over betjeningspanelet for å starte robotgressklipperen.

۲



# c) HJEM

Trykk på HJEM-knappen, og lukk dekselet over betjeningspanelet for å få robotgressklipperen til å kjøre tilbake til ladestasjonen.



# d) OK

Bekrefter valg, eller aksepterer meldinger fra robotgressklipperen.



# e) TILBAKE

Går ett menyelement tilbake eller annullerer en innstilling.



# f) OPP/NED

Flytter markøren opp / til venstre eller ned / til høyre



## g) Talltaster

Talltaster for inntasting av PIN-kode og direkte inntasting i menyer.



#### $\bullet$

## Skjermmeny



#### h) General Settings (Generelle innstillinger)

Menyen omfatter Set date and time (Still inn tid/dato), Mow in the rain (Klipping i regnvær), Language (Språk), Secondary areas (Sekundære områder) og Information (Informasjon).



i) Function Settings (Funksjonsinnstillinger) Menyen omfatter Set work time (Still inn arbeidstid) og Boundary cut (Kantklipp).



**j) Change pin** Endre PIN-kode.



#### k) Batteri

Viser batteriets resterende kapasitet og ladeforløp grafisk. Hvis batteriet ser "tomt" ut, er den resterende kapasiteten under 30 %.

#### Bruk

 $( \mathbf{\Phi} )$ 

Merk! Modellene 17941 og 17947 er utstyrt med Bluetooth og kan styres fra både robotgressklipperens betjeningspanel og via appen. Les mer i appen, eller les avsnittet Bruk med app bakerst i denne bruksanvisningen.

#### Slå på robotgressklipperen

1. Sett hovedbryteren (7) i posisjonen PÅ.



- Løft dekslet (2) over betjeningspanelet. Hold inne av/ på-knappen (a). Skjermen tennes og viser meldingen Input PIN (Skriv PIN kode).
- Skriv inn den firesifrede PIN-koden ved hjelp av talltastene (g) for å låse opp betjeningspanelet. Hvis du har oppgitt riktig PIN-kode, vises hovedmenyen på skjermen.

**Merk!** PIN-koden fra fabrikken er 1-2-3-4. Du kan lage din egen PIN-kode. Se avsnittet Endre PIN-koden.

## Menyelement: Stille inn dato og klokkeslett

# Merk! For at robotgressklipperen skal fungere, må du stille inn dato og klokkeslett på følgende måte:

 Flytt markøren til menyelementet General settings (Generelle innstillinger) (h) ved hjelp av knappene OPP/NED (f), og trykk på OK-knappen (d) for å åpne menyen.





NO

 Flytt markøren til menyelementet Set date and time (Still inn tid/dato) ved hjelp av knappene OPP/NED (f), og trykk på OK-knappen (d) for å åpne menyen.

# General Setting ■Set Date and Time Mow in the Rain Language

# Information

3. Flytt markøren til det relevante feltet ved hjelp av knappene OPP/NED (f) og angi korrekt verdi med talltastene (g). Trykk på OK-knappen (d) når alle endringene er utført.



 Skjermen viser meldingen Save it? (Lagre innstillinger?). Trykk på OK-knappen (d) for å lagre innstillingene, eller trykk på TILBAKE-knappen (e) for å gå tilbake.



Hvis du legger inn dato eller klokkeslett som er utenfor de gyldige intervallene (f.eks. 2018-08-**32**), viser skjermen meldingen Invalid data (Ugyldige data) i 3 sekunder. Etterpå kan du angi riktige verdier igjen.

# Menyelement: Klippe gress i regnvær

Robotgressklipperen er utstyrt med en regnsensor, slik at den kan registrere når det regner. Fra fabrikkens side er robotgressklipperen programmert til å kjøre tilbake til ladestasjonen når det regner så mye at regnsensoren blir aktivert. Her lades den helt opp. Deretter venter den til regnsensoren er tørr før den automatisk begynner å klippe gresset igjen. Hvis dette starttidspunktet ligger utenfor robotgressklipperens daglige arbeidstid, starter den klippingen neste arbeidsdag.

## Merk!

۲

Unngå å kortslutte regnsensoren!

#### Merk!

l tilfelle tordenvær skal robotgressklipperen kjøres tilbake til ladestasjonen, og ladestasjonen skal kobles fra strømnettet. Skader som skyldes lynnedslag, dekkes ikke av garantien.

Du kan endre robotgressklipperens innstilling på følgende måte:

 Flytt markøren til menyelementet General settings (Generelle innstillinger) (h) ved hjelp av knappene OPP/NED (f), og trykk på OK-knappen (d) for å åpne menyen.



۲

 Flytt markøren til menyelementet Mow in the rain (Klipping i regnvær) ved hjelp av knappene OPP/NED (f), og trykk på OK-knappen (d) for å åpne menyen.

> General Setting Set Date and Time ■Mow in the Rain Language

Information



- Flytt markøren til No (Nei) eller Yes (Ja) for å bestemme om gressklipperen skal klippe gresset selv om det regner. Trykk på OK-knappen (d).
- Mow in the Rain ■No Yes
- Skjermen viser meldingen Save it? (Lagre innstillinger?). Trykk på OK-knappen (d) for å lagre innstillingene, eller trykk på TILBAKE-knappen (e) for å gå tilbake.

# Save it?

#### Merk!

۲

Standardinnstillingen er No (Nei).

# Menyelement: Språk

۲

 Flytt markøren til menyelementet General settings (Generelle innstillinger) (h) ved hjelp av knappene OPP/NED (f), og trykk på OK-knappen (d) for å åpne menyen.

۲



 Flytt markøren til menyelementet Language (Språk) ved hjelp av knappene OPP/NED (f), og trykk på OKknappen (d) for å åpne menyen.

> General Setting Set Date and Time Mow in the Rain ■Language

# Information

 Flytt markøren til ønsket språk. Trykk på OK-knappen (d).



4. Skjermen viser meldingen Save it? (Lagre innstillinger?). Trykk på OK-knappen (d) for å lagre innstillingene, eller trykk på TILBAKE-knappen (e) for å gå tilbake.

Save it?



# Menyelement: Angi arbeidstider

1. Flytt markøren til menyelementet Function settings (Funksjonsinnstillinger) ved hjelp av knappene OPP/NED (f), og trykk på OK-knappen (d) for å åpne menyen.



 Flytt markøren til menyelementet Set work time (Still inn arbeidstid) ved hjelp av knappene OPP/NED (f), og trykk på OK-knappen (d) for å åpne menyen.

Set Work Time Boundary Cut Alert Time of Machine

 Flytt markøren til ønsket ukedag. Trykk på OKknappen (d).

	Set Work	Time
Day	Start	Hours
Mon	09:00	3.0h
Tue	09:00	3.0h
Wed	09:00	3.0h
Thu	09:00	3.0h
Fri	09:00	3.0h
Sat	00:00	0.0h
Sun	00:00	0.0h

 Flytt markøren til feltet Start for ønsket ukedag. Tast inn det ønskede starttidspunktet med talltastene (g). Flytt markøren til feltet Hours (Timer). Angi ønsket arbeidstid i timer for gjeldende ukedag med talltastene (g).

	Set Work	Time	
Day	Start	Hours	
Mon	<mark>0</mark> 9:00	3.0h	
Tue	09:00	3.0h	
Wed	09:00	3.0h	
Thu	09:00	3.0h	
Fri	09:00	3.0h	
Sat	00:00	0.0h	
Sun	00:00	0.0h	

Trykk på OK-knappen (d) for å bekrefte. Still inn arbeidstidene for de andre ukedagene på samme måte.

Trykk på TILBAKE-knappen (e) når arbeidstidene for alle ukedagene er oppdatert.

 Skjermen viser meldingen Save it? (Lagre innstillinger?). Trykk på OK-knappen (d) for å lagre innstillingene, eller trykk på TILBAKE-knappen (e) for å gå tilbake.



۲

#### Merk!

۲

Vi anbefaler at robotgressklipperen stilles inn til å starte kl. 09.00 slik at det ikke er for mye dugg på plenen.

#### **Eksempel:**

Day	Start	Hours
Mon	09:00	3.0 h

Her starter robotgressklipperen klippingen kl. 09.00 og klipper i tre timer frem til kl. 12.00 hver mandag.

Den anbefalte arbeidstiden er cirka 1 time per dag per 100 m<sup>2</sup> plen. Eksempel:

600 m<sup>2</sup>: 6 timer pr. dag fra mandag til fredag

900 m<sup>2</sup>: 9 timer pr. dag fra mandag til fredag

Merk at klippetiden kan variere alt etter årstiden, utformingen av hagen og gressaralet.

CIOUW

۲

# Menyelement: Klippe langs grensekabelen

 Flytt markøren til menyelementet Function settings (Funksjonsinnstillinger) ved hjelp av knappene OPP/NED (f), og trykk på OK-knappen (d) for å åpne menyen.



2. Flytt markøren til menyelementet Boundary cut (Kantklipp) ved hjelp av knappene OPP/NED (f), og trykk på OK-knappen (d) for å åpne menyen.

Set Work Time

Boundary Cut



۲

Boundary Cut No ∎Yes

4. Skjermen viser meldingen Save it? (Lagre innstillinger?). Trykk på OK-knappen (d) for å lagre innstillingene, eller trykk på TILBAKE-knappen (e) for å gå tilbake.

Save it?

# Menyelement: Feilkoder og driftstid

Menypunktet Alert (Advarsel) viser de 2 siste feilkodene på robotgressklipperen, og menypunktet Time of machine viser robotgressklipperens samlede driftstid.



## **Endre PIN-koden**

۲

Hver gang du løfter dekslet over betjeningspanelet, vises meldingen Input PIN (Skriv PIN-kode).

PIN-koden fra fabrikken er 1-2-3-4. Du kan lage din egen PIN-kode på denne måten:

1. Flytt markøren til menyelementet Change PIN (Endre PIN-kode) ved hjelp av knappene OPP/NED (f), og trykk på OK-knappen (d) for å åpne menyen.



2. Skriv inn den aktuelle PIN-koden med talltastene (g).



 Skriv inn den nye PIN-koden og trykk på OK-knappen (d).





NO

 Skjermen viser meldingen Save it? (Lagre innstillinger?). Trykk på OK-knappen (d) for å lagre innstillingene, eller trykk på TILBAKE-knappen (e) for å gå tilbake.

# a ga tilbake. Save it?

5. Husk at PIN-koden er en effektiv tyverisikring! Hvis du glemmer PIN-koden, kan du ikke låse opp betjeningspanelet og bruke robotgressklipperen!

Hvis du glemmer PIN-koden, kan du gå inn på hjemmesiden www.schou.com og følge veiledningen for å få en ny PIN-kode. Du må ha robotgressklipperens serienummer og kjøpskvitteringen.

# **Oppdatere fastvare**

#### Merk!

- Robotgressklipperen må være plassert innenfor sitt arbeidsområde når oppdateringen foretas.
- Fastvareoppdateringen skal utføres når batteriet er fulladet.
- Ikke berør hovedbryteren under fastvareoppdateringen.
- 1. Hent fastvareoppdateringen på www.grouw.dk eller www.schou.com. Her kan du også lese oppdatering sveiledningen. Kopier fastvareoppdateringen på en tom USB-minnepinne (maks. 4 GB, ikke inkludert), som er FAT32-formatert. Dobbeltklikk på start.bat for pakke ut fastvarefilene.
- 2. Sett hovedbryteren (7) i posisjonen AV. Åpne batteridekslet (9) og ta ut batteriet.

3. Sett USB-minnepinnen i USB-porten som illustrert.

 $( \blacklozenge$ 



- 4. Sett inn batteriet igjen, og sett hovedbryteren (7) i PÅ-posisjon.
- Hold inne av/på-knappen (a) og OK (d) samtidig i fire sekunder for å gå til Boot Mode (Oppstartsmodus). Trykk på talltasten 3 for å starte fastvareoppdateringen.

Boot Mode 1-Generate PUK 2-Update firmware (Wireless) 3-Update firmware (U-disk) 4-Restart

Du kan følge med på oppdateringen på skjermen.

# Updating Firmware Waiting 59%

۲

Oppdateringen pleier å ta 3-5 minutter. Hvis oppdateringen ikke har startet etter 1 minutt, skyldes det feil bruk, eller at USB-minnepinnen er skadet. Prøv med en ny USB-minnepinne.

6. Ta USB-minnepinnen ut igjen, og sett på plass batteridekslet.



## Starte robotgressklipperen

Utfør all nødvendig programmering av robotgressklipperen.

Trykk på START-knappen (b) for å starte robotgressklipperen.

Hvis det aktuelle klokkeslettet er innenfor intervallet fra starttidspunktet til starttidspunktet + antall arbeidstimer for gjeldende ukedag, begynner robotgressklipperen å klippe gresset.

Hvis klokkeslettet er utenfor dette intervallet, begynner robotgressklipperen å klippe gresset. Når robotgressklipperen kjører tilbake til ladestasjonen for å lade opp batteriet, blir robotgressklipperen stående i ladestasjonen til starttidspunktet nås.

Du kan stoppe robotgressklipperen når som helst ved å trykke på den røde STOP-knappen (3).

Trykk på HJEM-knappen (c) for å få robotgressklipperen til å kjøre tilbake til ladestasjonen.

# Kjøring til ladestasjonen

۲

Det er viktig at robotgressklipperen kjører riktig inn i ladestasjonen når den skal lades opp, og derfor har den et spesielt kjøremønster.

Når robotgressklipperen skal lades opp, kjører den til den registrerer grensekabelen. Den følger grensekabelen hele veien tilbake til ladestasjonen.

# Feilmeldinger og tiltak

۲

På skjermen kan du se hva som er galt hvis robotgressklipperen har stoppet.

Feilmeldinger	Betydning
Close cover to start	1) Dekslet over
	betjeningspanelet er åpent
Mower trapped	2) Robotgressklipperen sitter fast
Mower lifted	3) Robotgressklipperen er løftet
Mower rolling over	4) Robotgressklipperen har veltet
Motor over current	5) Robotgressklipperen overbelastes
Battery low voltage	6) Lav batterispenning
Boundary signal	7) Feil ved grensekabelens
error	signal
Battery temperature abnormal	8) Unormal batteritemperatur
Battery error	9) Batterifeil
PCB over	10) Overoppheting av kretskort
temperature	
Charge error	11) Ladefeil
Hall error	12) Feil ved skjoldet

Feilene er beskrevet nedenfor.

#### 1) Dekslet over betjeningspanelet er åpent

Robotgressklipperen kan bare kjøre hvis dekslet over betjeningspanelet er helt lukket. Lukk dekslet når du er ferdig med å betjene robotgressklipperen.

#### 2) Robotgressklipperen sitter fast

Robotgressklipperen varsler om feil hvis hindringssensorene aktiveres mer enn 5 ganger i minuttet.

Trykk på OK-knappen for å starte robotgressklipperen igjen.

Hvis feilen forekommer flere ganger, må du undersøke om grensekabelen er lagt riktig. Feilen kan nemlig oppstå på steder som er for smale eller trange til at robotgressklipperen kan kjøre videre etter å ha skiftet retning.

Undersøk også om det finnes hindringer (grener osv.) som kan begrense robotgressklipperens bevegelsesfrihet.



NO

#### 3) Robotgressklipperen er løftet

Robotgressklipperen varsler om feil hvis løftesensorene aktiveres kontinuerlig i ti sekunder.

Trykk på OK-knappen for å starte robotgressklipperen igjen. Hvis feilen forekommer flere ganger, må du undersøke arbeidsområdet.

Fjern eventuelle hindringer på over 100 mm som robotgressklipperen kan kjøre på.

Bruk en vanlig gressklipper til å klippe gress som er høyere enn 60 mm.

#### 4) Robotgressklipperen har veltet

Hvis robotgressklipperen velter, stopper den automatisk og varsler om feil. Snu robotgressklipperen riktig vei og trykk på OK-knappen for å starte den igjen. Hvis feilen skyldes bratt helning i arbeidsområdet, må du legge grensekabelen annerledes for å unngå den bratte helningen. Følg installasjonsveiledningen.

#### 5) Robotgressklipperen overbelastes

Robotgressklipperens motorer er beskyttet mot overbelastning. Hvis denne feilen oppstår, skyldes det sannsynligvis at gresset er for høyt for robotgressklipperen, eller at knivskiven og hjulene blokkeres av avklipt gress, gjørme eller lignende. Klipp høyt gress med en vanlig gressklipper, og rengjør robotgressklipperen. Trykk på OK-knappen for å starte robotgressklipperen igjen.

#### 6) Lav batterispenning

Batteriet er flatt. Bær robotgressklipperen til ladestasjonen og foreta en manuell lading som beskrevet nedenfor.

#### Manuell lading

Trekk robotgressklipperen ut av ladestasjonen.

Sett hovedbryteren i posisjonen AV, og vent 5 sekunder. Husk at lokket må være lukket.

Sett hovedbryteren i posisjonen PÅ, og skyv robotgressklipperen inn i ladestasjonen igjen. IKKE slå på robotgressklipperen med av/på-knappen (a)!

Hvis kontrollampen på ladestasjonen ikke skifter til rødt lys ved første forsøk, må du trekke robotgressklipperen ut og skyve den inn igjen. Gjenta dette til kontrollampen lyser rødt. Hvis det ikke lykkes i løpet av 10-15 ganger, må du la robotgressklipperen stå i ladestasjonen i en time før du prøver på nytt.

Når kontrollampen på ladestasjonen lyser grønt, er ladingen fullført og robotgressklipperen er fulladet.

#### 7) Feil ved grensekabelens signal

Robotgressklipperen kjører flere ganger rundt seg selv, stopper og varsler om feil hvis den er kommet utenfor arbeidsområdet, eller hvis det er en feil ved grensekabelen. Kontroller at robotgressklipperen er innenfor arbeidsområdet, og kontroller deretter kontrollampen på ladestasjonen:



Kontrollampe	Betydning
Av	Ladestasjonen er ikke koblet til strømnettet.
Lyser grønt (symbol 1)	Grensekabelen er riktig tilkoblet, robotgressklipperen er klar og batteriet er fulladet.
Blinker grønt (symbol 2+3)	Det er et brudd på grensekabelen. Grensekabelens ender har omvendt tilkobling på ladestasjonen. Rett opp feilen
Lyser rødt (symbol 4)	Batteriet lades opp.
Blinker vekselvis grønt og rødt	Vedlikeholdslading av batteriet (trickle charging).

#### Merk! Feil ved grensekabelens signal

Hvis robotgressklipperen viser meldingen Boundary Error (Grensekabel-feil), er det en feil ved grensekabelens signal:

- Grensekabelen er for lang (over 250 m).
- Grensekabelen er koblet feil, det er fuktighet i en kobling, eller det er brukt feil koblingsklemme.
- Grensekabelen skal IKKE avisoleres først ved hjelp av den medfølgende koblingsklemmen.
- Du kan eventuelt ta grensekabelens ender ut av ladestasjonen og måle motstanden i grensekabelen med et multimeter. En ny grensekabel har en motstand på ca. 2 ohm per 100 meter. Hvis grensekabelens motstand måler mer enn 8–10 ohm, varsler robotgressklipperen om feil ved grensekabelens signal.



 Du kan eventuelt lage en testbane med cirka10 meter grensekabel for å kontrollere at robotgressklipperen fungerer riktig. Husk å ta endene fra den riktige grensekabelen ut av ladestasjonen først. Grensekabelen for testbanen må kobles til på samme måte som den ordentlige grensekabelen. Husk at den ene kabelen fremdeles skal monteres under ladeplaten ved utlegging av testbane.

Rett opp feilen, eller skift grensekabelen.

#### 8) Unormal batteritemperatur

Robotgressklipperen varsler om feil hvis batteriet under drift kommer utenfor temperaturområdet 0–75 °C eller ved lading kommer utenfor temperaturområdet 0–45 °C.

Robotgressklipperen kjører tilbake til ladestasjonen og lar batteriet oppnå en sikker temperatur.

Risikoen for overoppheting er størst om sommeren hvis utetemperaturen nærmer seg 35 °C i solen. Det kan være en fordel å endre robotgressklipperens starttidspunkt, slik at den starter tidligere på dagen mens det fremdeles ikke er så varmt.

#### 9) Batterifeil

۲

Robotgressklipperen varsler om feil hvis batteriet er defekt. Skift batteriet med et nytt, originalt batteri med samme spesifikasjoner som det defekte batteriet.

#### 10) Overoppheting av kretskort

Robotgressklipperen varsler om feil hvis kretskortet overopphetes. Robotgressklipperen kjører tilbake til ladestasjonen og lader kretskortet ved en sikker temperatur.

Risikoen for overoppheting er størst om sommeren hvis utetemperaturen nærmer seg 35 °C i solen. Det kan være en fordel å endre robotgressklipperens starttidspunkt, slik at den starter tidligere på dagen mens det fremdeles ikke er så varmt.

#### 11) Ladefeil

Robotgressklipperen har kjørt tilbake til ladestasjonen, men kan ikke lades opp.

Kontroller at ladepolene er rene og går korrekt inn i ladepunktet på robotgressklipperen.

#### 12) Feil ved skjoldet

۲

Det sitter fire magneter i robotgressklipperens skjold. Hvis det kommer metall mellom dem og skjoldet, kan robotgressklipperen varsle om feil.

Fjern eventuelle metallstykker.

Trykk på OK-knappen for å starte robotgressklipperen igjen.

## Andre feil og tiltak

Ved visse feil vises ingen feilkode:

#### 13) Skjermen er ikke på.

Hold inne av/på-knappen (a) i tre sekunder for å slå på robotgressklipperen. Hvis robotgressklipperen ikke slås på, må du bære robotgressklipperen til ladestasjonen. Foreta en manuell lading. Se avsnittet Manuell lading.

#### 14) Det er en hindring på grensekabelen

Hvis en hindring på eller nær grensekabelen hindrer robotgressklipperen i å kjøre opp på ladestasjonen, prøver den noen ganger før den stopper. Fjern hindringen. Trykk på OK-knappen for å starte robotgressklipperen igjen.

#### 15) Robotgressklipperen kan ikke slås på via betjeningspanelet

Kontroller at hovedbryteren (7) er i PÅ-posisjon. Bær robotgressklipperen til ladestasjonen og sett den til lading.

#### 16) Robotgressklipperen kan ikke kjøre opp på ladestasjonen

Les installasjonsveiledningen og kontroller at ladestasjonen er plassert riktig.





# 17) Robotgressklipperen kjører i sirkel langs grensekabelen

Det er en strømførende ledning i jorden nær grensekabelen. Flytt grensekabelen.

Hvis robotgressklipperen har registrert grensekabelen mer enn X antall ganger og har kjørt et par meter bort fra det siste registreringsstedet, kjører den rundt i en spiralbane for å forbedre dekningen av gressplenen.



#### 18) Robotgressklipperen er veldig støyende

Hvis robotgressklipperen lager mer støy enn normalt, bør du undersøke følgende:

- Er knivene skadet? Skift ut alle knivene og skruene samtidig.
- Er knivene blokkert?
  Fjern eventuelle fremmedlegemer (tau, plast, teip og lignende) fra knivene.

Hvis støyen kommer fra motorene som driver knivskiven eller hjulene, må robotgressklipperen kontrolleres av en tekniker.

# Rengjøring og vedlikehold

#### Forsiktig!

- Sett alltid hovedbryteren i AV-posisjon før du foretar noen form for rengjøring eller vedlikehold på robotgressklipperen.
- Bruk arbeidshansker slik at du ikke skjærer deg på knivene.
- Pass på at det ikke kommer vann inn i robotgressklipperen. Robotgressklipperen skal ikke spyles eller rengjøres med rennende vann.

Robotgressklipperen bør rengjøres regelmessig. Tørk av robotgressklipperens kabinett med en fuktig klut.

Rengjør robotgressklipperens ladepunkt og ladepolene på ladestasjonen med en liten børste eller lignende, og fjern eventuelt smuss eller belegg med en liten bit svært fint sandpapir.

Still klippehøyden til den laveste innstillingen, og snu robotgressklipperen på hodet.

Rengjør knivskiven og knivene med en myk børste eller fuktig klut, eventuelt med et mildt rengjøringsmiddel. Kontroller at knivskiven kan rotere fritt.

Fjern avklippet gress, jord og gjørme fra hjulene. Hvis deler på robotgressklipperen er skadet, slitt eller defekt, skal delen straks skiftes ut med en ny, original del.



Knivene varer i ca. tre måneder hvis de ikke støter på hindringer. Skift alltid alle de tre knivene samtidig slik at knivskiven er i balanse. Vinterlagring

 $( \blacklozenge$ 

Robotgressklipperen, ladestasjonen og strømforsyningen skal tas inn til vinterlagring når sesongen er over og før frosten kommer. Delene skal oppbevares rent, tørt og frostfritt.

Rengjør robotgressklipperen som beskrevet ovenfor.

Smør eventuelt knivene med smørespray eller lignende.

Lad opp batteriet manuelt, som beskrevet i avsnittet Manuell lading under punkt 6) Lav batterispenning.

Sett hovedbryteren i AV-posisjon.

Grensekabelen kan bli liggende i hagen, men koblingen bør beskyttes med isolasjonstape, vannfritt fett eller lignende for å hindre korrosjon.

Husk å lade batteriet manuelt minst hver tredje måned mens robotgressklipperen lagres.

Bruk en skrutrekker til å demontere knivene og skru på de nye.

Kontroller at knivene kan bevege seg rundt skruene sine når de er montert på knivskiven.

Robotgressklipperen er utstyrt med et vedlikeholdsfritt litium-ion-batteri.

Hvis robotgressklipperen ikke brukes i en lengre periode, bør batteriet lades helt opp hver tredje måned.







enheter.

# Bruk med app

Robotgressklipperens funksjoner kan styres via Bluetooth med en gratis app, som du kan laste ned og bruke med iOS 9 og Android 5 eller nyere. Bluetoothrekkevidden kan variere avhengig av smarttelefonen eller nettbrettet ditt.

Smarttelefonen eller nettbrettet må ikke være forbundet med en annen Bluetooth-enhet (hodetelefoner, høyttaler, TV osv.), når de skal forbindes med robotgressklipperen via Bluetooth.

Skann QR-koden nedenfor for å laste ned appen til smarttelefonen eller nettbrettet:

Slå på robotgressklipperen og åpne deretter appen. Trykk på Connect Bluetooth i appen, og velg RobotMower\_DYM i listen over tilgjengelige Bluetooth-

Når enhetene er tilkoblet via Bluetooth, skriver du robotgressklipperens PIN-kode i appen.

Nå kan du styre robotgressklipperens funksjoner via appen.

۲





۲

#### Servicesenter

# Merk! Ved henvendelser om produktet skal modellnummeret alltid oppgis.

Modellnummeret står på forsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

I forbindelse med:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

# Angående garantien

#### Garantien bortfaller:

- Hvis robotgressklipperen har vært brukt feil, ikke er vedlikeholdt på riktig måte, er blitt modifisert, ombygd eller endret på annen måte, er blitt reparert av andre enn et autorisert servicesenter eller har vært utsatt for tordenvær.
- Hvis det er brukt annet enn originale SCHOUreservedeler og -tilbehør til robotgressklipperen.
- Hvis robotgressklipperen har vært brukt profesjonelt, blant annet til utleie.

#### Garantien dekker ikke

۲

- Normal slitasje eller skader som følge av fremmedlegemer, væsker eller uhell, eller hvis robotgressklipperen er blitt vasket med rennende vann.
- Slitedeler (f.eks. kniver, knivskive, grensekabel, plugger, koblingsklemmer osv.), selv om robotgressklipperen brukes i henhold til bruksanvisningen.
- · Feil eller uautorisert vedlikehold og håndtering.
- · Skader og feil som skyldes overbelastning.

#### Begrenset garanti:

 Batteriet er dekket av en garanti på 12 måneder. Denne garantien gjelder bare for det originale batteriet, som leveres sammen med robotgressklipperen, eller for et originalt batteri med samme modellnummer som det originale batteriet. For robotgressklipperens reservebatteri gjelder også en garanti på 12 måneder.

Produsert i Kina.

Produsent: Schou Company A/S Nordager 31 DK-6000 Kolding

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis på noen måte, verken helt eller delvis, ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

## **EF-samsvarserklæring**

Produsent: Schou Company A/S, Nordager 31, 6000 Kolding, Danmark, erklærer herved at



ROBOTGRESSKLIPPER

17941/17947

er produsert i samsvar med følgende standarder: EN 60335-1:2012/A13:2017 EN 50636-2-107/A1:2018 EN 50663:2017 EN 62311:2008 EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 301 489-1 V2.2.3:2019 EN 301 489-3 V2.1.1:2019 Utkast EN 301 489-17 V3.2.2:2019 EN 300 328 v2.1.1:2016 EN 303 447 v1.1.1:2017 EN 62479:2010 i henhold til bestemmelsene i direktivene: 2006/42/EF Maskindirektivet 2014/53/EU RED-direktivet



Kirsten Vibeke Jensen Product Safety Manager

Hem

19.10.2020 - Schou Company A/S, DK-6000 Kolding

# Miljøinformasjon



Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer, komponenter og stoffer som kan være farlige og skadelige for menneskers helse og for miljøet hvis elektronisk og elektrisk

avfall (WEEE) ikke avhendes riktig. Produkter som er merket med en søppeldunk med kryss over, er elektrisk og elektronisk utstyr. Søppeldunken med kryss over symboliserer at avfall av elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i det usorterte husholdningsavfallet, men behandles som spesialavfall.



# BRUKSANVISNING

# Inledning

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya robotgräsklippare rekommenderar vi att du läser den medföljande dokumentationen innan du börjar använda robotgräsklipparen. Vi rekommenderar dessutom att du sparar dokumentationen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

#### Tips!

۲

Vi rekommenderar att du först installerar robotgräsklipparen i din trädgård och laddar upp robotgräsklipparen helt innan du börjar använda den.

När dessa förutsättningar är på plats är det mindre risk för felkällor i samband med användning av robotgräsklipparen.

# Robotgräsklipparens delar

- 1. Robotgräsklippare
- 2. Lock över kontrollpanel
- 3. STOP-knapp (nödstopp)
- 4. Lock över reglage för inställning av klipphöjd
- 5. LCD-display och knappsats
- 6. Reglage för inställning av klipphöjd
- 7. Huvudströmbrytare
- 8. Framhjul
- 9. Batterilucka
- 10.Bakhjul
- 11.Bärhandtag
- 12.Knivar och skruvar
- 13.Knivskiva
- 14.Regnsensor
- 15.Strömförsörjning
- 16.-18. Monteringsdelar (visas i installationsanvisningen)
- 19. Laddningspoler
- 20.Laddstation
- 21. Avgränsningskabel (visas i installationsanvisningen)

avstängd påslagen

22. Kabelmuff (visas i installationsanvisningen)







# Kontrollpanel



۲



۲

# a) POWER

Kontrollera att huvudströmbrytaren är i läget "ON". Håll knappen POWER intryckt i 3 sekunder för att slå på eller stänga av robotgräsklipparen,



# b) START

Tryck på knappen START och stäng locket över kontrollpanelen för att starta robotgräsklipparen.



# c) HOME

Tryck på knappen HOME och stäng locket över kontrollpanelen för att få robotgräsklipparen att köra tillbaka till laddstationen.



# d) OK

Bekräftar val eller accepterar meddelanden från robotgräsklipparen.



# e) BACK

Går tillbaka en menypunkt eller annullerar en inställning.



# f) UPP/NER

Flyttar markören upp/till vänster eller ner/till höger.



# g) Numeriska knappar

Numeriska knappar för inknappning av pinkod och för direkt inknappning i menyer.



۲

۲

## Skärmmeny



#### h) General Settings (Generella inställningar)

Menyn omfattar Set date and time (Ställ in tid/datum), Mow in the rain (Gräsklippning vid regn), Language (Språk) och Information.



i) Function Settings (Funktionsinställningar) Menyn omfattar Set work time (Ställ in arbetstid) och Boundary cut (Kantklipp).



**j) Change pin** Ändra PIN kod.



#### k) Batteri

Visar batteriets resterande kapacitet samt uppladdningsförlopp grafiskt. Om batteriet ser "tomt" ut är den resterande kapaciteten under 30 %.

# Användning

Obs! Modellerna 17941 och 17947 är utrustade med Bluetooth och kan styras från både robotgräsklipparens kontrollpanel och via appen. Läs mer i appen eller läs avsnittet Användning med app sist i denna bruksanvisning.

## Slå på robotgräsklipparen

1. Sätt huvudströmbrytaren (7) i läge ON.



- 2. Lyft locket (2) över kontrollpanelen. Håll knappen POWER (a) intryckt. Displayen tänds och visar meddelandet Input PIN (Knappa in PIN kod).
- 3. Knappa in den fyrsiffriga pinkoden med de numeriska knapparna (g) för att låsa upp kontrollpanelen.

Om du har knappat in rätt pinkod visas huvudmenyn på displayen.

**Obs!** Pinkoden är inställd på kombinationen 1-2-3-4 från fabriken. Du kan skapa din egen pinkod - se avsnittet Ändra pinkoden.

# Menypunkt: Ställa in klockslag och datum

# Obs! För att robotgräsklipparen ska fungera ska du ställa in datum och klockslag på följande sätt:

 Flytta markören till menypunkten General settings (Generella inställningar) (h) med knapparna UPP/ NED (f) och tryck på knappen OK (d) för att öppna menyn.

 $( \mathbf{\Phi} )$ 





2. Flytta markören till menypunkten Set date and time (Ställ in tid/datum) med knapparna UPP/NED (f) och tryck på knappen OK (d) för att öppna menyn.

# General Setting ■Set Date and Time Mow in the Rain Language

# Information

 Flytta markören till det relevanta fältet med knapparna UPP/NED (f) och skriv korrekt värde med de numeriska knapparna (g). Tryck på knappen OK (d) när alla ändringar har gjorts.



 Displayen visar meddelandet Save it? (Spara inställningar?). Tryck på knappen OK (d) för att spara ändringarna eller tryck på knappen BACK (e) för att gå tillbaka.

۲



Om du knappar in datum eller klockslag som ligger utanför de giltiga intervallen (t.ex. 2018-08-**32**) visar displayen meddelandet Invalid data (Ogiltiga data) i 3 sekunder. Sedan kan du knappa in de rätta värdena igen.

# Menypunkt: Klipp gräs vid regn

Robotgräsklipparen är utrustad med en regnsensor som kan registrera när det regnar. På fabriken har robotgräsklipparen programmerats att köra tillbaka till laddstationen när det regnar tillräckligt för att regnsensorn aktiveras. Här laddas den upp helt och sedan väntar den tills regnsensorn är torr innan den automatiskt börjar klippa gräset igen. Om denna starttidpunkt ligger utanför robotgräsklipparens dagliga arbetstid startar den först nästa arbetsdag.

## Obs!

۲

Undvik att kortsluta regnsensorn!

#### Obs!

Robotgräsklipparen ska köra tillbaka till laddstationen, och laddstationen ska kopplas bort från elnätet i händelse av åska. Skador som uppkommit av blixtnedslag täcks inte av garantin.

Du kan ändra robotgräsklipparens inställning på följande sätt:

 Flytta markören till menypunkten General settings (Generella inställningar) (h) med knapparna UPP/ NED (f) och tryck på knappen OK (d) för att öppna menyn.



 Flytta markören till menypunkten Mow in the rain (Gräsklippning vid regn) med knapparna UPP/NED (f) och tryck på knappen OK (d) för att öppna menyn.

> General Setting Set Date and Time ■Mow in the Rain Language

Information



Cioux

3. Flytta markören till No (Nej) eller Yes (Ja) för att bestämma om gräsklipparen ska klippa gräs även om det regnar. Tryck på knappen OK (d).



 Displayen visar meddelandet Save it? (Spara inställningar?). Tryck på knappen OK (d) för att spara ändringarna eller tryck på knappen BACK (e) för att gå tillbaka.

Save it?

# Obs!

۲

Standardinställningen är No (Nej).

# Menypunkt: Språk

۲

 Flytta markören till menypunkten General settings (Generella inställningar) (h) med knapparna UPP/ NED (f) och tryck på knappen OK (d) för att öppna menyn.



 Flytta markören till menypunkten Language (Språk) med knapparna UPP/NED (f) och tryck på knappen OK (d) för att öppna menyn.

> General Setting Set Date and Time Mow in the Rain ■Language

> > ۲

# Information

3. Flytta markören till önskat språk. Tryck på knappen OK (d).



4. Displayen visar meddelandet Save it? (Spara inställningar?). Tryck på knappen OK (d) för att spara ändringarna eller tryck på knappen BACK (e) för att gå tillbaka.

Save it?
#### Menypunkt: Ställa in arbetstider

 Flytta markören till menypunkten Function settings (Funktionsinställningar) (i) med knapparna UPP/NED (f) och tryck på knappen OK (d) för att öppna menyn.



2. Flytta markören till menypunkten Set work time (Ställ in arbetstid) med knapparna UPP/NED (f) och tryck på knappen OK (d) för att öppna menyn.

#### Set Work Time Boundary Cut ■Alert Time of Machine

3. Flytta markören till önskad veckodag. Tryck på knappen OK (d).

۲

	Set Work	Time	
Day	Start	Hours	
Mon	09:00	3.0h	
Tue	09:00	3.0h	
Wed	09:00	3.0h	
Thu	09:00	3.0h	
Fri	09:00	3.0h	
Sat	00:00	0.0h	
Sun	00:00	0.0h	

 Flytta markören till fältet Start för önskad veckodag. Knappa in önskad starttidpunkt med de numeriska knapparna (g). Flytta markören till fältet Hours (Timmar). Knappa in önskad arbetstid i timmar för den aktuella veckodagen med de numeriska knapparna (g).

	Set Work	Time
Day	Start	Hours
Mon	<mark>0</mark> 9:00	3.0h
Tue	09:00	3.0h
Wed	09:00	3.0h
Thu	09:00	3.0h
Fri	09:00	3.0h
Sat	00:00	0.0h
Sun	00:00	0.0h

Tryck på knappen OK (d) för bekräfta. Ställ in arbetstiderna för de övriga veckodagarna på samma sätt.

Tryck på knappen BACK (e) när arbetstiderna för alla veckodagar har uppdaterats.

 Displayen visar meddelandet Save it? (Spara inställningar?). Tryck på knappen OK (d) för att spara ändringarna eller tryck på knappen BACK (e) för att gå tillbaka.



#### Obs!

۲

Vi rekommenderar att robotgräsklipparen ställs in för att starta kl. 9 på morgonen så att det inte är för mycket dagg på gräsmattan.

#### Exempel:

Day	Start	Hours
Mon	09:00	3.0 h

Här börjar robotgräsklipparen klippa kl. 09:00 och den klipper i 3 timmar fram till kl. 12:00 varje måndag. Den rekommenderade arbetstiden är ca 1 timme per dag per 100 m<sup>2</sup> gräsmatta. Exempel:

600 m<sup>2</sup>: 6 timmar per dag från måndag till fredag

900 m<sup>2</sup>: 9 timmar per dag från måndag till fredag

Observera att klipptiden kan variera beroende på årstid och utformningen av trädgården och gräsarean.



#### Menypunkt: Klippa längs avgränsningskabeln

 Flytta markören till menypunkten Function settings (Funktionsinställningar) (i) med knapparna UPP/NED (f) och tryck på knappen OK (d) för att öppna menyn.



 Flytta markören till menypunkten Boundary cut (Kantklipp) med knapparna UPP/NED (f) och tryck på knappen OK (d) för att öppna menyn.

Set Work Time

Boundary Cut

S. Flytta markören till No (Nej) eller Yes (Ja) för att bestämma om robotgräsklipparen ska klippa gräs längs avgränsningskabeln vid kanten av gräsmattan. Om du väljer Yes (Ja) kör robotgräsklipparen automatiskt längs avgränsningskabeln och klipper gräset en gång i veckan. Tryck på knappen OK (d).

**Boundary Cut** 

No

Yes

 Displayen visar meddelandet Save it? (Spara inställningar?). Tryck på knappen OK (d) för att spara ändringarna eller tryck på knappen BACK (e) för att gå tillbaka.

Save it?

#### Menypunkt: Felkoder och drifttid

Menypunkten Alert visar de senaste 2 felkoderna på robotgräsklipparen och menypunkten Time of machine visar robotgräsklipparens totala drifttid.



#### Ändra pinkoden

۲

Varje gång du lyfter locket över kontrollpanelen visas meddelandet Input PIN (Knappa in PIN kod).

Pinkoden är inställd på kombinationen 1-2-3-4 från fabriken. Du kan skapa din egen pinkod på följande sätt:

1. Flytta markören till menypunkten Change PIN (Ändra PIN kod) med knapparna UPP/NED (f) och tryck på knappen OK (d) för att öppna menyn.



2. Knappa in den nuvarande pinkoden med de numeriska knapparna (g).



3. Knappa in den nya pinkoden och tryck på knappen OK (d).

Change PIN



 Displayen visar meddelandet Save it? (Spara inställningar?). Tryck på knappen OK (d) för att spara ändringarna eller tryck på knappen BACK (e) för att gå tillbaka.

# Save it?

5. Kom ihåg att pinkoden är ett effektivt stöldskydd! Om du glömmer pinkoden kan du inte låsa upp kontrollpanelen och använda robotgräsklipparen!

Om du glömmer pinkoden ska du gå in på hemsidan www.schou.com och följa anvisningen för hur du får en ny pinkod. I samband med detta ska du ha robotgräsklipparens serienummer samt kvittot till hands.

#### Uppdatera firmware

Obs!

 $(\mathbf{\Phi})$ 

- Robotgräsklipparen ska vara placerad inom sitt arbetsområde när uppdateringen görs.
- Firmwareuppdateringen ska utföras med ett fulladdat batteri.
- Vidrör inte huvudströmbrytaren under firmwareuppdateringen.
- Hämta firmwareuppdateringen på www. grouw.dk eller www.schou.com. Här kan du också läsa uppdateringsanvisningen. Kopiera firmwareuppdateringen till ett tomt USB-minne (max. 4 GB, medföljer inte) som är FAT32-formaterat. Dubbelklicka på start.bat för att packa upp firmwarefilerna.
- 2. Sätt huvudströmbrytaren (7) i läge OFF. Öppna batteriluckan (9) och ta ut batteriet.

3. Sätt in USB-minnet i USB-uttaget enligt bilden.

 $( \blacklozenge$ 



- 4. Sätt i batteriet igen och sätt huvudströmbrytaren (7) i läget ON.
- 5. Håll knapparna POWER (a) och OK (d) intryckta samtidigt i 4 sekunder för att gå till Boot Mode. Tryck på den numeriska knappen 3 för att starta firmwareuppdateringen.

Boot Mode 1-Generate PUK 2-Update firmware (Wireless) 3-Update firmware (U-disk) 4-Restart

Du kan följa uppdateringen på displayen.



Uppdateringen tar normalt 3-5 minuter. Om uppdateringen inte har startat efter 1 minut beror det på felaktig användning eller att USB-minnet är skadat. Försök med ett nytt USB-minne.

6. Ta ut USB-minnet igen och sätt tillbaka batteriluckan.



SE

#### Starta robotgräsklipparen

Utför all nödvändig programmering av robotgräsklipparen.

Tryck på knappen START (b) för att starta robotgräsklipparen.

Om det aktuella klockslaget är inom intervallet från starttidpunkten till starttidpunkten + antalet arbetstimmar för den aktuella veckodagen, börjar robotgräsklipparen klippa gräs.

Om klockslaget är utanför detta intervall börjar inte robotgräsklipparen klippa gräs. När robotgräsklipparen kör tillbaka till laddstationen för att ladda upp batteriet blir robotgräsklipparen kvar i laddstationen tills starttidpunkten nås.

Du kan när som helst stoppa robotgräsklipparen genom trycka på den röda STOP-knappen (3).

Tryck på knappen HOME (c) för att få robotgräsklipparen att köra tillbaka till laddstationen.

#### Körning till laddstationen

Det är viktigt att robotgräsklipparen kör korrekt in i laddstationen när den ska laddas upp, och därför har den ett särskilt körningsmönster.

När robotgräsklipparen ska laddas upp kör den tills den registrerar avgränsningskabeln. Den följer avgränsningskabeln hela vägen tillbaka till laddstationen.

#### Felmeddelanden och problemlösning

På displayen kan du se vad problemet kan vara om robotgräsklipparen har stannat.

Felmeddelande	Betydelse
Close cover to start	1) Locket över kontrollpanelen är öppet
Mower trapped	2) Robotgräsklipparen sitter fast
Mower lifted	3) Robotgräsklipparen är lyft
Mower rolling over	4) Robotgräsklipparen har vält
Motor over current	5) Robotgräsklipparen överbelastas
Battery low voltage	6) Låg batterispänning
Boundary signal error	7) Fel vid avgränsningskabelns signal
Battery temperature abnormal	8) Onormal batteritemperatur
Battery error	9) Batterifel
PCB over	10) Moderkort överhettat
temperature	
Charge error	11) Laddningsfel
Hall error	12) Fel vid kåpan

Felen beskrivs nedan.

#### 1) Locket över kontrollpanelen är öppet

Robotgräsklipparen kan endast köra om locket över kontrollpanelen är helt stängt. Fäll ner locket när du är klar med inställningen av robotgräsklipparen.

#### 2) Robotgräsklipparen sitter fast

Robotgräsklipparen meddelar fel om hindersensorerna aktiveras fler än 5 gånger på en minut.

Tryck på knappen OK för att starta robotgräsklipparen igen.

Om felet förekommer flera gånger ska du undersöka om avgränsningskabeln är korrekt placerad, eftersom felet ofta förekommer på platser som är för smala eller trånga för att robotgräsklipparen ska kunna köra vidare efter att ha bytt riktning.

Undersök också om det finns hinder, t.ex. grenar eller liknande, som kan begränsa robotgräsklipparens rörelsefrihet.



۲

#### 3) Robotgräsklipparen är lyft

Robotgräsklipparen meddelar fel om lyftsensorerna aktiveras kontinuerligt i 10 sekunder.

Tryck på knappen OK för att starta robotgräsklipparen igen. Om felet förekommer flera gånger ska du undersöka arbetsområdet.

Ta bort eventuella hinder på över 100 mm som robotgräsklipparen kan köra upp på.

Använd en vanlig gräsklippare för att klippa gräs som är högre än 60 mm.

#### 4) Robotgräsklipparen har vält

Om robotgräsklipparen välter, stoppar den automatiskt och meddelar fel. Vänd på robotgräsklipparen korrekt och tyck på knappen OK för att starta den igen. Om felet beror på en brant lutning på arbetsområdet ska du ändra avgränsningskabelns dragning så att den branta lutningen undviks. Följ installationsanvisningen.

#### 5) Robotgräsklipparen överbelastas

Robotgräsklipparens motorer är skyddade mot överbelastning. Om detta fel uppstår beror det troligtvis på att gräset är för högt för robotgräsklipparen eller att knivskivan och hjulen är blockerade av avklippt gräs, lera eller liknande. Klipp för högt gräs med en vanlig gräsklippare och rengör robotgräsklipparen. Tryck på knappen OK för att starta robotgräsklipparen igen.

#### 6) Låg batterispänning

۲

Batteriet är tomt. Bär robotgräsklipparen till laddstationen och utför en manuell uppladdning enligt beskrivningen nedan.

#### Manuell uppladdning

Dra ut robotgräsklipparen ur laddstationen.

Sätt huvudströmbrytaren i läget OFF och vänta 5 sekunder. Observera att locket ska vara stängt.

Sätt huvudströmbrytaren i läget ON och för in robotgräsklipparen i laddstationen igen. Slå INTE på robotgräsklipparen med knappen Power (a)!

Om kontrollampan på laddstationen inte växlar till rött ljus på det första försöket ska du dra robotgräsklipparen och föra in den igen. Upprepa detta tills kontrollampan lyser rött. Om det inte lyckas under 10-15 gånger ska du låta robotgräsklipparen stå i laddstationen i en timme innan du försöker igen.

När kontrollampan på laddstationen lyser grönt är uppladdningen klar och robotgräsklipparen är helt uppladdad.

#### 7) Fel vid avgränsningskabelns signal

Robotgräsklipparen kör flera gånger runt i cirkel, stoppar och meddelar fel om den har kommit utanför arbetsområdet eller om det är fel vid avgränsningskabeln. Kontrollera att robotgräsklipparen är inom arbetsområdet och kontrollera sedan kontrollampan på laddstationen:



Kontrollampa	Betydelse
Släckt	Laddstationen är inte ansluten till ström.
Lyser grönt (symbol 1)	Avgränsningskabeln är korrekt ansluten, robotgräsklipparen är klar och batteriet är fullt uppladdat.
Blinkar grönt (symbol 2+3)	Det är ett brott på avgränsningskabeln.
	Avgränsningskabelns ändar är anslutna omvänt på laddstationen.
	Korrigera felet
Lyser rött (symbol 4)	Batteriet laddas.
Blinkar växelvis grönt och rött	Underhållsladdning av batteriet (trickle charging).

#### Obs! Vid fel vid avgränsningskabelns signal

Om robotgräsklipparen visar meddelandet Boundary Error (Gränskabelfel) är det fel vid avgränsningskabelns signal:

- Avgränsningskabeln är för lång (över 250 m).
- Avgränsningskabeln är felaktigt monterad, det är fukt i en monteringsdel eller en felaktig kabelmuff har använts.
- Avgränsningskabeln får INTE avisoleras först vid användning av den medföljande kabelmuffen.
- Du kan eventuellt ta ut avgränsningskabelns ändar ur laddstationen och mäta motståndet i avgränsningskabeln med en multimeter. En ny avgränsningskabel har ett motstånd på ca 2 Ohm per 100 meter.

Om avgränsningskabelns motstånd mäter mer än 8-10 Ohm visar robotgräsklipparen fel i avgränsningskabelns signal.



**( ( ( )** 

 $( \mathbf{\Phi} )$ 

 Du kan eventuellt skapa en testbana med ca 10 meter avgränsningskabel för att kontrollera att robotgräsklipparen fungerar korrekt. Kom ihåg att först ta ut ändarna från den riktiga avgränsningskabeln ur laddstationen. Testbanans avgränsningskabel ska anslutas på samma sätt som den riktiga avgränsningskabeln. Kom ihåg att den ena kabeln fortfarande ska monteras under laddplattan vid utläggningen av testbana.

Korrigera felet eller byt avgränsningskabeln.

#### 8) Onormal batteritemperatur

Robotgräsklipparen meddelar fel om batteriet under drift hamnar utanför temperaturområdet 0-75 °C eller vid uppladdning hamnar utanför temperaturområdet 0-45 °C.

Robotgräsklipparen kör tillbaka till laddstationen och låter batteriet uppnå en säker temperatur.

Risken för detta är störst på sommaren, om utetemperaturen närmar sig 35 °C i solen. Det kan vara en fördel att ändra robotgräsklipparens starttidpunkt så att den startar tidigare på dagen då det ännu inte är så varmt.

#### 9) Batterifel

۲

Robotgräsklipparen meddelar fel om batteriet är defekt. Byt batteriet mot ett nytt originalbatteri med samma specifikationer som det defekta batteriet.

#### 10) Moderkort överhettat

Robotgräsklipparen meddelar fel om moderkortet överhettas. Robotgräsklipparen kör tillbaka till laddstationen och låter moderkortet uppnå en säker temperatur.

Risken för detta är störst på sommaren, om utetemperaturen närmar sig 35 °C i solen. Det kan vara en fördel att ändra robotgräsklipparens starttidpunkt så att den startar tidigare på dagen då det ännu inte är så varmt.

#### 11) Laddningsfel

Robotgräsklipparen har kört tillbaka till laddstationen men kan inte laddas upp.

Kontrollera att laddningspolerna är rena och går korrekt in i laddningskontakten på robotgräsklipparen.

#### 12) Fel vid kåpan

۲

Det sitter fyra magneter i robotgräsklipparens kåpa. Om det kommer metall mellan dem och kåpan kan robotgräsklipparen meddela fel.

Ta bort eventuella metallstycken.

Tryck på knappen OK för att starta robotgräsklipparen igen.

#### Övriga fel och problemlösning

Vid vissa fel visas inte en felkod:

#### 13) Displayen är inte påslagen.

Håll knappen POWER (a) intryckt i 3 sekunder för att slå på robotgräsklipparen. Om robotgräsklipparen inte slås på ska du bära den till laddstationen. Gör en manuell uppladdning. Se avsnittet Manuell uppladdning.

#### 14) Det är ett hinder på avgränsningskabeln

Om ett hinder på eller i närheten av avgränsningskabeln hindrar robotgräsklipparen från att köra upp på laddstationen, försöker den några gånger och stoppar sedan. Ta bort hindret. Tryck på knappen OK för att starta robotgräsklipparen igen.

#### 15) Det går inte att slå på robotgräsklipparen på kontrollpanelen

Kontrollera att huvudströmbrytaren (7) är i läget ON. Bär robotgräsklipparen till laddstationen och placera den där för uppladdning.  $( \mathbf{\Phi} )$ 

# 16) Robotgräsklipparen kan inte köra upp på laddstationen

Läs installationsanvisningen och kontrollera att laddstationen är korrekt placerad.



#### 17) Robotgräsklipparen kör i cirklar längs avgränsningskabeln

Det löper en strömförande ledning i marken nära avgränsningskabeln. Flytta avgränsningskabeln.

Om robotgräsklipparen har registrerat

avgränsningskabeln fler än X antal gånger och har kört ett par meter bort från den senaste registreringsplatsen kör den runt i en spiralbana för att förbättra sin täckning av gräsmattan.

# 

#### 18) Robotgräsklipparen låter mycket.

Om robotgräsklipparen låter mer än normalt ska du undersöka följande:

- Är knivarna skadade?
  Byt alla knivarna och skruvarna på samma gång.
- Är knivarna blockerade? Avlägsna eventuella främmande föremål (rep, plast, tejp och liknande) från knivarna.

Om oljudet kommer från motorerna som driver knivskivan eller hjulen ska robotgräsklipparen inspekteras av en fackman.

# Rengöring och underhåll

#### Var försiktig!

- Sätt alltid huvudströmbrytaren i läget OFF innan du utför någon form av rengöring eller underhåll på robotgräsklipparen.
- Använd arbetshandskar så att du inte skär dig på knivarna.
- Var försiktig så att det inte kommer in vatten i robotgräsklipparen. Robotgräsklipparen får inte spolas eller rengöras med rinnande vatten.

Robotgräsklipparen bör rengöras regelbundet.

Torka av robotgräsklipparens hölje med en fuktig trasa.

Rengör robotgräsklipparens laddningsuttag och laddningspolerna på laddstationen med en liten borste eller liknande och ta bort eventuella orenheter eller beläggningar med ett litet stycke mycket finkornigt sandpappar.

Ställ in klipphöjden på den lägsta inställningen och vänd robotgräsklipparen upp och ner.

Rengör knivskivan och knivarna med en mjuk borste eller en fuktig trasa, eventuellt med ett milt rengöringsmedel.

Kontrollera att knivskivan kan rotera fritt.

Ta bort avklippt gräs, jord och lera från hjulen.

Om det finns skadade, nerslitna eller defekta delar på robotgräsklipparen ska de bytas mot motsvarande originaldelar.



Knivarna håller i ca tre månader om de inte träffar hinder. Byt alltid alla tre knivar samtidigt så att knivskivan är i balans.



Använd en skruvmejsel för att demontera knivarna och skruva på de nya.

Kontrollera att knivarna kan röra sig runt sina skruvar när de är monterade på knivskivan.

Robotgräsklipparen är försedd med ett underhållsfritt litiumjon-batteri.

Om robotgräsklipparen inte används under en längre period bör batteriet laddas upp helt var tredje månad.

#### Vinterförvaring

•

Robotgräsklipparen, laddstationen och strömförsörjningen ska tas in för vinterförvaring när säsongen är över och innan det blir frost. Delarna ska förvaras rent, torrt och frostfritt.

Rengör robotgräsklipparen enligt beskrivningen ovan.

Smörj eventuellt knivarna med smörjspray eller liknande.

Ladda upp batteriet manuellt enligt beskrivningen i avsnittet Manuell uppladdning under punkt 6) Låg batterispänning.

Sätt huvudströmbrytaren i läget OFF.

Avgränsningskabeln kan ligga kvar i trädgården, men dess förbindelser bör skyddas med isoleringsband, vattenfritt fett eller liknande för att förhindra korrosion.

Tänk på att ladda batteriet manuellt minst var tredje månad när robotgräsklipparen förvaras.



۲

#### Användning med app

۲

Robotgräsklipparens funktioner kan styras via Bluetooth med en gratis app som du kan hämta för användning med iOS 9 och Android 5 eller nyare. Bluetoothräckvidden kan variera beroende på din smartphone eller surfplatta.

Din smartphone eller surfplatta får inte vara ansluten med en annan Bluetooth-enhet (headset, högtalare, tv etc.) när den ska anslutas med robotgräsklipparen via Bluetooth.

Skanna QR-koden nedan för att hämta appen till din smartphone eller surfplatta:

RobotMower\_DYM i listan över tillgängliga Bluetoothenheter.

När enheterna är anslutna via Bluetooth ska du knappa in robotgräsklipparens pinkod i appen.

SE

۲

Du kan nu styra robotgräsklipparens funktioner via appen.





#### Servicecenter

#### OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.

Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- www.schou.com

#### Gällande garantin

#### Garantin upphävs:

- Om robotgräsklipparen har använts felaktigt, inte har underhållits korrekt, har modifierats, byggts om eller ändrats på annat sätt, har reparerats av andra än ett auktoriserat servicecenter eller har utsatts för åska.
- Om andra reservdelar än SCHOU-originalreservdelar och -tillbehör har använts till robotgräsklipparen.
- Om robotgräsklipparen har använts kommersiellt, inkl. för uthyrning.

#### Garantin omfattar inte:

۲

- Normalt slitage eller skador till följd av främmande föremål, vätskor eller olyckor, eller om robotgräsklipparen har tvättats med rinnande vatten.
- Slitdelar (t.ex. knivar, knivskiva, avgränsningskabel, pinnar, kabelmuffar etc.), även om robotgräsklipparen används enligt bruksanvisningen.
- Felaktigt eller icke-auktoriserat underhåll och hantering.
- Skador och fel till följd av överbelastning.

#### Begränsad garanti:

 Batteriet omfattas av en garanti på 12 månader. Denna garanti gäller endast för originalbatteriet som levereras med robotgräsklipparen eller för ett originalbatteri med samma modellnummer som originalbatteriet. För robotgräsklipparens back-upbatteri gäller också en garanti på 12 månader.

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare: Schou Company A/S Nordager 31 DK-6000 Kolding

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningssystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

#### EG-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare: Schou Company A/S, Nordager 31, 6000 Kolding, Danmark, förklarar härmed att



ROBOTGRÄSKLIPPARE

17941/17947

är tillverkat i överensstämmelse med följande standarder: EN 60335-1:2012/A13:2017 EN 50636-2-107/A1:2018 EN 50663:2017 EN 62311:2008 EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 301 489-1 V2.2.3:2019 EN 301 489-3 V2.1.1:2019 Draft EN 301 489-17 V3.2.2:2019 EN 300 328 v2.1.1:2016 EN 303 447 v1.1.1:2017 EN 62479:2010 enligt bestämmelserna i direktiven: 2006/42/EG Maskindirektivet 2014/53/EU RED-direktivet

CE

۲

Kirsten Vibeke Jensen Product Safety Manager

Mohlem

19.10.2020 - Schou Company A/S, DK-6000 Kolding

#### Miljöinformation



Elektriska och elektroniska produkter (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och för miljön om avfallet av elektriska och

elektroniska produkter (WEEE) inte bortskaffas korrekt. Produkter som är märkta med en överkryssad soptunna klassas som elektronik. Den överkryssade soptunnan symboliserar att avfall av elektriska och elektroniska produkter inte får bortskaffas tillsammans med osorterat hushållsavfall, utan de ska samlas in separat.



# KÄYTTÖOHJE

#### Johdanto

Lue toimituksen mukana tuleva dokumentaatio läpi ennen robottiruohonleikkurin käyttöönottoa, jotta saat robottiruohonleikkurista suurimman mahdollisen hyödyn. Säilytä dokumentaatio, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi robottiruohonleikkurin toiminnot.

#### Vinkki!

۲

Suosittelemme asentamaan robottiruohonleikkurin puutarhassa ja lataamaan akun täyteen ennen robottiruohonleikkurin ensimmäistä käyttökertaa.

Voit näin vähentää virheiden riskiä robottiruohonleikkurin käytön yhteydessä.

#### Robottiruohonleikkurin osat

- 1. Robottiruohonleikkuri
- 2. Käyttöpaneelin kansi
- 3. STOP-painike (hätäpysäytys)
- 4. Leikkuukorkeuden säätökahvan suojus
- 5. LCD-näyttö ja näppäimistö
- 6. Leikkuukorkeuden säätökahva
- 7. Pääkatkaisin
- 8. Etupyörä
- 9. Paristokotelon kansi
- 10. Takapyörä
- 11.Kantokahva
- 12. Terä ja ruuvit
- 13.Terälevy
- 14.Sadetunnistin
- 15.Virtalähde
- 16.-18. Asennusosat (esitetty asennusohjeessa)
- 19.Latausnavat
- 20.Latausasema





۲

#### Käyttöpaneeli





۲

#### a) POWER

Tarkista, että pääkatkaisin on ON-asennossa. Kytke robottiruohonleikkuriin virta tai katkaise siitä virta painamalla POWER (Virta) -painiketta 3 sekunnin ajan.

۲



#### b) START (Käynnistys)

Käynnistä robottiruohonleikkuri painamalla START (Käynnistys) -painiketta ja sulkemalla käyttöpaneelin suojus.



#### c) HOME (Koti)

Paina HOME (Koti) -painiketta (c) ja sulje käyttöpaneelin kansi, kun haluat, että robottiruohonleikkuri ajaa takaisin latausasemaan.



#### d) OK

Vahvista valinta tai hyväksy robottiruohonleikkurin viestit.



#### e) BACK (Edellinen)

Siirry valikossa taaksepäin tai poistu asetusta hyväksymättä.



#### f) YLÖS/ALAS

Siirrä osoitinta ylös/vasemmalle tai alas/oikealle.



#### g) Numeronäppäimet

Voit antaa PIN-koodin ja syöttää suoraan numerotietoja valikossa numeronäppäimien avulla.



#### Näyttövalikko



#### h) General Settings (Yleiset asetukset)

Valikossa on käytettävissä seuraavat asetukset: Set date and time (Aseta päivämäärä ja kellonaika), Mow in the rain (Ruohonleikkuu sateella), Language (Kieli) ja Information (Tietoja).

 $( \blacklozenge$ 



#### i) Function Settings (Toimintojen asetukset)

Valikossa ovat käytettävissä seuraavat asetukset: Set work time (Aseta leikkuuaika) ja Boundary cut (Reunan leikkuu).



#### j) Change pin (Vaihda PIN-koodi)

Vaihda PIN-koodi.



#### k) Batteri (Akku)

Näyttää akun jäljellä olevan varauksen ja latauksen edistymisen graafisesti. Jos akku näyttää tyhjältä, varausta on jäljellä alle 30 %.

#### Käyttö

Huomautus! Malleissa 17941 ja 17947 on käytössä Bluetooth-teknologia, ja niitä voidaan ohjata sekä käyttöpaneelin että sovelluksen avulla. Lisätietoja on sovelluksessa tai katso Käyttö sovelluksen kanssa -kappale tämän käyttöohjeen lopusta.

#### Robottiruohonleikkurin käynnistys

1. Aseta pääkatkaisin (7) ON-asentoon.



- Avaa käyttöpaneelin kansi (2). Paina POWER-painike (a) alas. Näyttöön syttyy valo ja tulee Input PIN (Anna PIN-koodi) -pyyntö.
- 3. Avaa käyttöpaneeli antamalla nelinumeroinen PINkoodi numeronäppäimien (g) avulla.

Jos antamasi PIN-koodi on oikein, päävalikko avautuu näytössä.

**Huomautus!** PIN-koodiksi on tehtaalla asetettu 1-2-3-4. Voit määrittää oman PIN-koodisi, katso ohjeet kohdasta PIN-koodin vaihtaminen.

# Valikkokohta: Kellonajan ja päivämäärän asetus

Huomautus! Robottiruohonleikkurin toiminta edellyttää kellonajan ja päivämäärän asettamista seuraavasti:

 Siirry General settings (Yleiset asetukset) valikkokohtaan (h) painikkeilla YLÖS/ALAS (f) ja avaa valikko painamalla OK-painiketta (d).





FI

 Siirry Set date and time (Aseta päivämäärä ja kellonaika) -valikkokohtaan painikkeilla YLÖS/ALAS (f) ja avaa valikko painamalla OK-painiketta (d).

# General Setting ■Set Date and Time Mow in the Rain Language

# Information

 Siirry asianmukaiseen kenttään painikkeilla YLÖS/ ALAS (f) ja syötä oikea arvo numeronäppäimillä (g). Paina OK-painiketta (d), kun olet saanut kaikki muutokset tehtyä.



 Näytössä näkyy viesti Save it? (Tallennetaanko asetukset?). Tallenna muutokset painamalla OK-painiketta (d) tai siirry edelliseen näyttöön painamalla BACK (Edellinen) -painiketta (e).

Save it?

#### Huomautus!

۲

Jos näppäilet päivämäärän tai kellonajan, joka on kelvollisen alueen ulkopuolella (esim. 2018-08-**32**), näytössä näkyy Invalid data (Virheelliset tiedot) virheviesti kolme sekuntia. Voit sen jälkeen lisätä oikeat arvot.

# Valikkokohta: Ruohon leikkaaminen vesisateella

Robottiruohonleikkurissa on sadetunnistin, joka rekisteröi vesisateen alkamisen. Robottiruohonleikkuri on ohjelmoitu tehtaalla palaamaan takaisin latausasemaan silloin, kun sataa niin paljon, että sadeanturi aktivoituu. Laite lataa latausasemassa akun täyteen ja odottaa, kunnes sadetunnistin on kuiva. Sen jälkeen se aloittaa ruohonleikkuun automaattisesti uudelleen. Jos aloitusaika on robottiruohonleikkurin päivittäisen leikkuuajan ulkopuolella, se aloittaa leikkuun vasta seuraavana leikkuupäivänä.

#### Huomautus!

( )

Suojaa sadetunnistin oikosululta.

#### Huomautus!

Ukkossäällä robottiruohonleikkuri ajaa takaisin latausasemaan, minkä jälkeen latausasema on irrotettava sähköverkosta. Takuu ei kata salamaniskusta aiheutuneita vahinkoja.

Voit muuttaa robottiruohonleikkurin asetuksia seuraavasti:

 Siirry General settings (Yleiset asetukset) valikkokohtaan (h) painikkeilla YLÖS/ALAS (f) ja avaa valikko painamalla OK-painiketta (d).



 Siirry Mow in the rain (Ruohonleikkuu sateella)
 -valikkokohtaan painikkeilla YLÖS/ALAS (f) ja avaa valikko painamalla OK-painiketta (d).

> General Setting Set Date and Time ■Mow in the Rain

Language

Information



3. Valitse No (Ei) -vaihtoehto, jos et halua, että laite Valikkokohta: Kieli leikkaa ruohoa sateella. Valitse Yes (Kyllä) -vaihtoehto, 1. Siirry General settings (Yleiset asetukset) jos haluat, että laite leikkaa ruohoa sateella. Paina valikkokohtaan (h) painikkeilla YLÖS/ALAS (f) ja avaa OK-painiketta (d). valikko painamalla OK-painiketta (d). 2018-08-25 Robot Mow in the Rain 08-59-21 Mower ■No Yes Bat I 4. Näytössä näkyy viesti Save it? (Tallennetaanko 2. Siirry Language (Kieli) -valikkokohtaan painikkeilla asetukset?). Tallenna muutokset painamalla YLÖS/ALAS (f) ja avaa valikko painamalla OK-OK-painiketta (d) tai siirry edelliseen näyttöön painiketta (d). painamalla BACK (Edellinen) -painiketta (e). **General Setting** Set Date and Time Mow in the Rain Save it? ■Language Information **Huomautus!** 3. Siirry haluamasi kielen kohdalle. Paina OK-painiketta Oletusasetuksena on No (Ei). (d). Language English Deutsch Dansk česky Slovaščina W Języku polskim 4. Näytössä näkyy viesti Save it? (Tallennetaanko asetukset?). Tallenna muutokset painamalla OK-painiketta (d) tai siirry edelliseen näyttöön painamalla BACK (Edellinen) -painiketta (e). Save it?

۲

۲



FI

#### Valikkokohta: Leikkuuajan asetus

Siirry Function settings (Toimintojen asetukset)
 -valikkokohtaan (i) painikkeilla YLÖS/ALAS (f) ja avaa
 valikko painamalla OK-painiketta (d).



 Siirry Set work time (Aseta leikkuuaika) valikkokohtaan painikkeilla YLÖS/ALAS (f) ja avaa valikko painamalla OK-painiketta (d).

#### Set Work Time Boundary Cut ■Alert Time of Machine

 Siirry haluamasi viikonpäivän kohdalle. Paina OKpainiketta (d).

	Set Work	Time	
Day	Start	Hours	
Mon	09:00	3.0h	
Tue	09:00	3.0h	
Wed	09:00	3.0h	
Thu	09:00	3.0h	
Fri	09:00	3.0h	
Sat	00:00	0.0h	
Sun	00:00	0.0h	

 Siirrä osoitin Start (Aloitus) -kenttään valitsemasi viikonpäivän kohdalla. Lisää haluamasi aloitusaika numeronäppäimillä (g). Siirry kenttään Hours (tunnit). Lisää haluamasi valitsemasi viikonpäivän kohdalla leikkuuaika tunneissa numeronäppäimillä (g).

_			
	Set Work	Time	
Day	Start	Hours	
Mon	<mark>0</mark> 9:00	3.0h	
Tue	09:00	3.0h	
Wed	09:00	3.0h	
Thu	09:00	3.0h	
Fri	09:00	3.0h	
Sat	00:00	0.0h	
Sun	00:00	0.0h	

Vahvista painamalla OK-painiketta (d). Määritä muiden viikonpäivien leikkuuajat samalla tavalla. Paina BACK (Edellinen) -painiketta (e), kun olet päivittänyt leikkuuajat kaikkina viikonpäivinä.

5. Näytössä näkyy viesti Save it? (Tallennetaanko asetukset?). Tallenna muutokset painamalla OK-painiketta (d) tai siirry edelliseen näyttöön painamalla BACK (Edellinen) -painiketta (e).



۲

#### Huomautus!

۲

Suosittelemme, että robottiruohonleikkuri ohjelmoidaan aloittamaan ruohonleikkuu klo 9.00 aamupäivällä, jolloin nurmikolla ei enää ole paljoa kastetta.

#### Esimerkki:

Day	Start	Hours
Mon	09:00	3.0 h

Esimerkin asetuksilla robottiruohonleikkuri aloittaa leikkaamisen klo 9.00, leikkaa 3 tuntia ja lopettaa leikkaamisen klo 12.00 joka maanantai.

Suositeltu leikkuuaika on noin 1 tunti päivässä 100 m<sup>2</sup>:n nurmikkoa kohden. Esimerkki:

600 m<sup>2</sup>: 6 tuntia päivässä maanantaista perjantaihin

900 m<sup>2</sup>: 9 tuntia päivässä maanantaista perjantaihin

Huomaathan, että leikkuuaika voi vaihdella vuodenajan sekä puutarha- ja nurmialueen muodon mukaan.



52

#### Valikkokohta: Reunan leikkuu

Siirry Function settings (Toimintojen asetukset)
 -valikkokohtaan (i) painikkeilla YLÖS/ALAS (f) ja avaa
 valikko painamalla OK-painiketta (d).



 Siirry Boundary cut (Reunan leikkuu) -valikkokohtaan painikkeilla YLÖS/ALAS (f) ja avaa valikko painamalla OK-painiketta (d).

Set Work Time

Boundary Cut



۲

4. Näytössä näkyy viesti Save it? (Tallennetaanko asetukset?). Tallenna muutokset painamalla OK-painiketta (d) tai siirry edelliseen näyttöön painamalla BACK (Edellinen) -painiketta (e).

**Boundary Cut** 

No

Yes

Save it?

#### Valikkokohta: Virhekoodit ja käyttöaika

Valitsemalla Alert-valikkokohdan voit tarkastella robottiruohonleikkurin kahta viimeisintä virhekoodia. Valitsemalla Time of machine -valikkokohdan voit tarkastella robottiruohonleikkurin kokonaiskäyttöaikaa.



#### PIN-koodin vaihtaminen

( )

Näyttöön tulee aina Input PIN (Anna PIN-koodi) -pyyntö, kun avaat käyttöpaneelin kannen.

PIN-koodiksi on tehtaalla asetettu 1-2-3-4. Voit vaihtaa PIN-koodin seuraavasti:

 Siirry Change PIN (Vaihda PIN-koodi) -valikkokohtaan painikkeilla YLÖS/ALAS (f) ja avaa valikko painamalla OK-painiketta (d).



 Lisää voimassa oleva PIN-koodi numeronäppäimillä (g).



PIN

3. Lisää uusi PIN-koodi ja paina OK-painiketta (d).

Change



4. Näytössä näkyy viesti Save it? (Tallennetaanko asetukset?). Tallenna muutokset painamalla OK-painiketta (d) tai siirry edelliseen näyttöön painamalla BACK (Edellinen) -painiketta (e).

# Save it?

5. PIN-koodi suojaa tehokkaasti varastamiselta! Jos unohdat PIN-koodin, et voi avata käyttöpaneelia ja käyttää robottiruohonleikkuria.

Jos unohdat PIN-koodin, siirry verkkosivullemme osoitteeseen www.schou.com ja katso sieltä ohjeet uuden PIN-koodin saamiseksi. Tarvitse sitä varten robottiruohonleikkurin sarjanumeron ja ostotositteen.

#### Laiteohjelmiston päivittäminen

#### Huomautus!

- Robottiruohonleikkurin on oltava leikkuualueella päivitystä tehtäessä.
- Tarkista ennen laiteohjelmiston päivitystä, että akku on täynnä.
- Pääkatkaisimeen ei saa koskea laiteohjelmiston päivityksen aikana.
- 1. Lataa laiteohjelmiston päivitys osoitteessa www. grouw.dk tai www.schou.com. Sivustolta löydät myös päivitysohjeet. Kopioi laiteohjelmiston päivitys tyhjään USB-tikkuun (enint. 4 Gt, ei mukana), joka on FAT32-formatoitu. Pura laiteohjelmistotiedostot kaksoisnapsauttamalla start.bat-tiedostoa.
- 2. Aseta pääkatkaisin (7) OFF-asentoon. Avaa akkulokeron kansi (9) ja ota akku ulos.

3. Aseta USB-tikku USB-liitäntään kuvassa esitetyllä tavalla.

•



- Aseta akku takaisin paikalleen ja kytke pääkatkaisin (7) ON-asentoon.
- Siirry Boot (Alkulataus) -tilaan painamalla POWER (Virta)- (a) ja OK (d) -painikkeita ja pitämällä ne painettuna neljä sekuntia. Käynnistä laiteohjelmiston päivitys painamalla numeronäppäintä 3.



Voit seurata päivityksen etenemistä näytöltä.

# Updating Firmware Waiting 59%

Päivitys kestää yleensä 3–5 minuuttia. Jos päivitys ei ole käynnistynyt yhden minuutin kuluttua, se johtuu virheellisestä käytöstä tai USB-tikku on vaurioitunut. Yritä uudella USB-tikulla.

 Irrota USB-tikku ja aseta akkulokeron kansi takaisin paikalleen.



#### Robottiruohonleikkurin käynnistäminen

Tee ensin kaikki tarvittavat robottiruohonleikkurin ohjelmointitehtävät.

Käynnistä robottiruohonleikkuri painamalla START (Käynnistys) -painiketta (b).

Jos kello on kyseiselle viikonpäivälle asetetun leikkuuajan rajoissa eli aloitusajan ja leikkuuajan loppumisajan välillä, robottiruohonleikkuri alkaa leikata ruohoa.

Jos kello on leikkuuajan ulkopuolella, robottiruohonleikkuri ei ala leikata ruohoa. Kun robottiruohonleikkuri ajaa takaisin latausasemaan akun lataamista varten, se jää latausasemaan leikkuun aloitusaikaan asti.

Voit pysäyttää robottiruohonleikkurin milloin tahansa painamalla punaista STOP-painiketta (3).

Paina HOME (Koti) -painiketta (c), kun haluat, että robottiruohonleikkuri ajaa takaisin latausasemaan.

#### Ajaminen latausasemalle

۲

On tärkeää, että robottiruohonleikkuri ajaa latausasemalle oikein, kun se on ladattava, ja tästä syystä sillä on erityinen ajomalli.

Kun robottiruohonleikkuri on ladattava, se ajaa, kunnes se rekisteröi reunakaapelin. Se seuraa reunakaapelia koko matkan takaisi latausasemalle.

#### Virheilmoitukset ja vianetsintä

Näytöltä voit nähdä syyn siihen, että robottiruohonleikkuri pysähtyy.

۲

Virheilmoitus	Merkitys
Close cover to start	1) Käyttöpaneelin kansi on auki
Mower trapped	2) Robottiruohonleikkuri on juuttunut kiinni
Mower lifted	3) Robottiruohonleikkuri on noussut
Mower rolling over	4) Robottiruohonleikkuri on kaatunut
Motor over current	5) Robottiruohonleikkuri onylikuormittunut
Battery low voltage	6) Akun varaustaso on alhainen
Boundary signal error	7) Reunakaapelin signaalin virhe
Battery temperature abnormal	8) Poikkeava akun lämpötila
Battery error	9) Virhe akussa.
PCB over temperature	10) Piirikortti on ylikuumentunut
Charge error	11) Latausvirhe
Hall error	12) Kotelon virhe

Virheet on kuvattu jäljempänä.

#### 1) Käyttöpaneelin kansi on auki

Robottiruohonleikkuri voi ajaa vain silloin, jos käyttöpaneelin kansi on kokonaan kiinni. Sulje kansi, kun olet valmis käyttämään robottiruohonleikkuria.

#### 2) Robottiruohonleikkuri on juuttunut kiinni

Robottiruohonleikkuri antaa virheilmoituksen, jos esteentunnistimet aktivoituvat yli 5 kertaa minuutissa. Käynnistä robottiruohonleikkuri uudelleen painamalla OK-painiketta.

Jos virhe toistuu useita kertoja, tarkasta, onko reunakaapeli asetettu oikein. Virheilmoitus voi usein ilmetä paikoissa, jotka ovat niin kapeita tai ahtaita, ettei robottiruohonleikkuri pääse ajamaan eteenpäin suunnan vaihtamisen jälkeen.

Tarkasta lisäksi, ettei nurmikolla ole oksia tai muita esteitä, jotka rajoittavat robottiruohonleikkurin liikkumista.



FI

#### 3) Robottiruohonleikkuri on noussut

Robottiruohonleikkuri ilmoittaa virheestä, jos nousuntunnistimet ovat jatkuvasti aktivoituina 10 sekuntia.

Käynnistä robottiruohonleikkuri uudelleen painamalla OK-painiketta. Jos virheilmoitus toistuu, tarkasta leikkuualue.

Poista yli 100 mm:n esteet, joiden päälle robottiruohonleikkuri voi ajaa.

Jos ruoho on yli 60 mm:n korkuista, leikkaa se käyttämällä tavallista ruohonleikkuria.

#### 4) Robottiruohonleikkuri on kaatunut

Jos robottiruohonleikkuri kaatuu, se pysähtyy automaattisesti ja antaa virheilmoituksen. Käännä robottiruohonleikkuri oikein päin ja käynnistä se uudelleen painamalla OK-painiketta. Jos kaatumiseen on syynä jyrkkä kohta leikkuualueella, muuta reunakaapelin sijaintia siten, että ruohonleikkuri kiertää jyrkän kohdan. Noudata asennusohjeita.

#### 5) Robottiruohonleikkuri on ylikuormittunut

Robottiruohonleikkurissa on moottorin ylikuormitussuoja. Ylikuormituksen syynä on todennäköisesti robottiruohonleikkurille liian korkea ruoho tai terälevyn ja pyörien tukkeutuminen ruohosta, mudasta tai vastaavasta. Leikkaa liian korkea ruohon tavallisella ruohonleikkurilla ja puhdista robottiruohonleikkuri. Käynnistä robottiruohonleikkuri uudelleen painamalla OK-painiketta.

#### 6) Akun varaustaso on alhainen

Akun varaus on lopussa. Kanna robottiruohonleikkuri latausasemaan ja lataa akku manuaalisesti alla kuvatulla tavalla.

#### Manuaalinen lataaminen

Irrota robottiruohonleikkuri latausasemasta.

Aseta pääkatkaisin OFF-asentoon ja odota 5 sekuntia. Huomaa, että kannen on oltava kiinni.

Aseta pääkatkaisin On-asentoon ja

robottiruohonleikkuri takaisin latausasemaan. ÄLÄ käynnistä robottiruohonleikkuria painikkeesta Power (a)!

Jos latausaseman merkkivalo ei vaihdu punaiseksi ensimmäisellä yrityksellä, irrota robottiruohonleikkuri ja työnnä se takaisin sisään. Toista menettely, kunnes merkkivalo palaa punaisena. Jos se ei onnistu 10–15 kerran aikana, jätä robottiruohonleikkuri latausasemaan tunniksi ennen uutta yritystä.

Kun latausaseman merkkivalon palaa vihreänä, lataus on valmis ja robottiruohonleikkuri on ladattu täyteen.

#### 7) Reunakaapelin signaalin virhe

Robottiruohonleikkuri pyörii paikallaan useita kertoja, pysähtyy ja ilmoittaa virheestä, jos se joutuu leikkuualueen ulkopuolelle tai jos reunakaapelissa on vika. Tarkista, että robottiruohonleikkuri on leikkuualueella ja tarkista sen jälkeen latausaseman merkkivalo:



Merkkivalo	Merkitys
Sammutettu	Latausasemaan ei ole kytketty virtaa.
Valo palaa vihreänä (symboli 1)	Reunakaapeli on kytketty oikein, robottiruohonleikkuri on valmis ja akku on ladattu täyteen.
Vihreä valo vilkkuu (symboli 2 + 3)	Reunakaapelissa on murtuma. Reunakaapelin päät on kytketty väärin päin latausasemassa. Korjaa virhe.
Valo palaa punaisena (symboli 4)	Akkua ladataan.
Vihreä ja punainen valo vilkkuvat vuorotellen	Akun kestolataus on käynnissä (trickle charging).

# Huomautus! Toimet silloin, kun reunakaapelin signaalissa on virhe

Jos robottiruohonleikkuri antaa Boundary Error (Reunavirhe) -ilmoituksen, reunakaapelin signaalissa on virhe:

- Reunakaapeli on liian pitkä (yli 250 m).
- Reunakaapeli on koottu virheellisesti. Kokoonpano on saanut kosteutta tai siinä on käytetty virheellistä muhvia.
- Reunakaapelia El saa kuoria, jos asennuksessa käytetään mukana tulevaa muhvia.
- Voit tarvittaessa irrottaa reunakaapelin päät latausasemasta ja mitata reunakaapelin vastuksen yleismittarilla. Uuden reunakaapelin vastus on noin 2 ohmia 100 metrillä.

Jos reunakaapelin vastus on mittauksen mukaan yli 8–10 ohmia, robottiruohonleikkuri antaa virheilmoituksen reunakaapelin signaalista.



 Voit tehdä testiradan levittämällä noin 10 metriä reunakaapelia, kun haluat tarkistaa, että robottiruohonleikkuri toimii oikein. Varsinaisen reunakaapelin päät on irrotettava ensin latausasemasta. Testiradan reunakaapeli on kytkettävä samalla tavalla kuin oikea reunakaapeli. Muista, että toinen kaapeli on aina asennettava latauslevyn alle testirataa tehtäessä.

Poista vika tai vaihda reunakaapeli.

#### 8) Poikkeava akun lämpötila

Robottiruohonleikkuri ilmoittaa virheestä, jos akun lämpötila on käytön aikana lämpötila-alueen 0–75 °C ulkopuolella tai latauksen aikana lämpötila-alueen 0–45 °C ulkopuolella.

Robottiruohonleikkuri ajaa takaisin latausasemaan ja odottaa, kunnes akku saavuttaa turvallisen lämpötilan. Riski tähän on suurin kesäisin silloin, jos ulkolämpötila on noin 35 °C auringossa. Robottiruohonleikkurin leikkuuaika voidaan silloin asettaa varhaisemmaksi aamulla, jolloin ei ole vielä niin kuuma.

#### 9) Virhe akussa.

۲

Robottiruohonleikkuri antaa virheilmoituksen, jos akussa on vika. Vaihda akku uuteen alkuperäisosana saatavaan akkuun, jonka tekniset tiedot vastaavat vahingoittunutta akkua.

#### 10) Piirikortti on ylikuumentunut

Robottiruohonleikkuri antaa virheilmoituksen, jos piirikortti ylikuumenee. Robottiruohonleikkuri ajaa takaisin latausasemaan ja odottaa, kunnes piirikortti saavuttaa turvallisen lämpötilan.

Riski tähän on suurin kesäisin silloin, jos ulkolämpötila on noin 35 °C auringossa. Robottiruohonleikkurin leikkuuaika voidaan silloin asettaa varhaisemmaksi aamulla, jolloin ei ole vielä niin kuuma.

#### 11) Latausvirhe

Robottiruohonleikkuri palaa takaisin latausasemaan, mutta ei lataudu.

Tarkista, että latausnavat ovat puhtaat ja asettuvat oikein latausliitäntään robottiruohonleikkurissa.

#### 12) Kotelon virhe

 $( \blacklozenge$ 

Robottiruohonleikkurin kotelossa on neljä magneettia. Jos niiden ja kotelon väliin joutuu metallia, robottiruohonleikkuri voi antaa virheilmoituksen.

Poista mahdolliset metallipalat.

Käynnistä robottiruohonleikkuri uudelleen painamalla OK-painiketta.

#### Muut virheet ja vianetsintä

Tietyissä ongelmatilanteissa näyttöön ei tule virhekoodia:

#### 13) Näyttö ei käynnisty.

Kytke robottiruohonleikkuriin virta painamalla POWER (Virta) -painiketta 3 sekunnin ajan. Jos robottiruohonleikkuri ei käynnisty, kanna se latausasemaan. Suorita manuaalinen lataus. Katso Manuaalinen lataus -kappale.

#### 14) Reunakaapelin toiminta on estynyt esteen takia.

Jos jokin reunakaapelin päällä tai vieressä oleva este estää robottiruohonleikkuria ajamaan latausasemaan, robottiruohonleikkuri pysähtyy muutaman yrityksen jälkeen. Poista este. Käynnistä robottiruohonleikkuri uudelleen painamalla OK-painiketta.

#### 15) Robottiruohonleikkuri ei käynnisty käyttöpaneelista.

Tarkista, että pääkatkaisin (7) on ON-asennossa.

Kanna robottiruohonleikkuri latausasemaan ja aseta se lataukseen.

#### 16) Robottiruohonleikkuri ei aja kunnolla latausasemaan.

Lue asennusohje ja tarkista, että latausasema on sijoitettu oikein.



# 17) Robottiruohonleikkuri ajaa ympyröitä reunakaapelin myötäisesti.

Maassa lähellä reunakaapelia on sähköä johtava johto. Siirrä reunakaapelia.

Jos robottiruohonleikkuri rekisteröi reunakaapelin yli X kertaa ja kulkee muutaman metrin

päähän viimeisimmästä rekisteröintikohdasta,

robottiruohonleikkuri ajaa ympäri kierukkamaisen reitin parantaakseen leikkuualan kattavuutta.



#### 18) Robottiruohonleikkurista lähtee paljon ääntä.

Jos robottiruohonleikkurista lähtee normaalia enemmän ääntä, tarkista seuraavat:

- Ovatko terät vahingoittuneet?
  Vaihda samalla kertaa kaikki terät ja ruuvit.
- Ovatko terät jumissa?
  Poista mahdolliset vieraat esineet (naru, muovi, teippi ja vastaavat) teristä.

Jos ääni lähtee terälevyn tai pyörien käyttömoottorista, toimita robottiruohonleikkuri ammattilaiselle tarkastusta varten.

#### Puhdistaminen ja huoltaminen

#### Varoitus!

•

- Aseta pääkatkaisin aina OFF-asentoon ennen robottiruohonleikkurin puhdistus- tai huoltotoimia.
- Käytä suojakäsineitä suojaamaan käsiä terien aiheuttamilta viilloilta.
- Huolehdi siitä, ettei robottiruohonleikkurin sisäosiin pääse vettä. Robottiruohonleikkuria ei saa huuhdella tai pestä juoksevalla vedellä.

Puhdista robottiruohonleikkuri säännöllisesti.

Pyyhi robottiruohonleikkurin kotelo puhtaaksi kostealla liinalla.

Puhdista robottiruohonleikkurin latausliitäntä ja latausnavat latausasemassa pienellä harjalla tai vastaavalla. Poista mahdolliset epäpuhtaudet tai kerrostumat pienellä palalla erittäin hienoa hiekkapaperia.

Säädä leikkuukorkeus mahdollisimman matalaksi ja käännä robottiruohonleikkuri ylösalaisin.

Puhdista terälevy ja terät pehmeällä harjalla tai kostealla liinalla. Käytä tarvittaessa mietoa puhdistusainetta.

Tarkista, että terälevy pyörii vapaasti.

Poista leikattu ruoho, multa ja muta pyöristä.

Jos robottiruohonleikkurissa on viallisia tai kuluneita osia tai jos siitä puuttuu osia, asenna tilalle vastaavat alkuperäiset varaosat.



Terät kestävät noin kolme kuukautta, jos ne eivät osu esteisiin. Vaihda aina kaikki kolme terää samalla kertaa, jotta terälevy on tasapainossa.

Irrota terät ruuvitaltalla ja kiinnitä uudet terät ruuveilla kiinni.

Varmista, että terät liikkuvat helposti ruuvien ympäri, kun ne on asennettu terälevyyn.

Robottiruohonleikkurissa on litiumioniakku, joka ei vaadi käyttäjältä kunnossapitotoimia.

۲

Jos et käytä robottiruohonleikkuria pitkään aikaan, lataa akku kokonaan täyteen kolmen kuukauden välein.

#### Talvisäilytys

Kun kausi on ohi, robottiruohonleikkuri, latausasema ja virtalähde on siirrettävä varastoon talven ajaksi ennen pakkasia. Säilytä osia puhtaassa, kuivassa ja lämpimässä tilassa.

Puhdista robottiruohonleikkuri edempänä kuvatulla tavalla.

Voitele tarvittaessa terät voitelusuihkeella tai vastaavalla.

Lataa akku manuaalisesti noudattamalla kohdassa Manuaalinen lataaminen esitettyjen ohjeiden kohtaa 6) Akun varaustaso on alhainen.

Aseta pääkatkaisin OFF-asentoon.

Reunakaapeli voidaan jättää puutarhaan, mutta sen liitoskohdat on suojattava eristysnauhalla, rasvalla, joka ei sisällä vettä, tai vastaavalla korroosion ehkäisemiseksi.

Akku on ladattava manuaalisesti vähintään kolmen kuukauden välein, kun robottiruohonleikkuri on varastoituna.



#### Käyttö sovelluksen kanssa

Robottiruohonleikkurin toimintoja voidaan ohjata Bluetooth-yhteyden kautta käyttämällä ilmaista sovellusta, joka on yhteensopiva iOS 9- ja Android 5 -käyttöjärjestelmien tai niitä uudempien käyttöjärjestelmien kanssa. Bluetooth-kantama voi vaihdella älypuhelimen tai tabletin mukaan.

Älypuhelinta tai tablettia ei saa liittää toiseen Bluetoothlaitteeseen (kuulokkeisiin, kaiuttimeen, televisioon jne.), kun se yhdistetään robottileikkuriin Bluetoothin kautta.

Skannaa jäljempänä oleva QR-koodi ja lataa sovellus älypuhelimeesi tai tablettiisi: Kytke robottiruohonleikkuriin virta ja avaa sen jälkeen sovellus.

Valitse sovelluksesta Connect Bluetooth -vaihtoehto ja valitse käytettävissä olevien Bluetooth-laitteiden luettelosta RobotMower\_DYM.

Kun laitteet on yhdistetty toisiinsa Bluetooth-yhteyden kautta, lisää robottiruohonleikkurin PIN-koodi sovelluksessa.

۲

Voit nyt ohjata robottiruohonleikkurin toimintoja sovelluksen avulla.





#### Huoltokeskus

# Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuutuotteita
- www.schou.com

#### Takuu

۲

#### Takuu ei kata vahinkoja seuraavissa tapauksissa:

- Jos robottiruohonleikkuria on käytetty virheellisesti, sitä ei ole huollettu oikein, sitä on muutettu, muunneltu tai muulla tavoin muokattu erilaiseksi, korjattu muualla kuin valtuutetussa huoltoliikkeessä tai jos se on altistettu ukonilmalle.
- Jos robottiruohonleikkurissa on käytetty muita kuin alkuperäisiä SCHOU-varaosia ja -lisätarvikkeita.
- Jos robottiruohonleikkuri on ollut yrityskäytössä tai vuokrattuna muualle.

#### Takuu ei kata seuraavaa:

- Normaali kuluminen tai vieraiden esineiden, nesteiden tai onnettomuuden aiheuttamat vahingot sekä viat, jotka johtuvat robottiruohonleikkurin puhdistamisesta juoksevalla vedellä.
- Kuluvat osat (esim. terät, terälevyt, reunakaapelit, kiilat, liitosmuhvit jne.), vaikka robottiruohonleikkuria käytetään käyttöohjeen mukaisesti.
- Virheellisestä tai luvattomasta huollosta ja käsittelystä johtuvat viat.
- Ylikuormituksen aiheuttamat vahingot ja viat.

#### Rajoitettu takuu:

 Akun takuu on voimassa 12 kk. Tämä takuu koskee vain robottiruohonleikkurin mukana toimitettua alkuperäistä akkua tai alkuperäistä akkua, jonka mallinumero on sama kuin alkuperäisen akun. Robottiruohonleikkurin vara akkuun sovelletaan myös 12 kuukauden takuuta.

Valmistettu Kiinassa.

Valmistaja: Schou Company A/S Nordager 31 DK-6000 Kolding

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

#### EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja: Schou Company A/S, Nordager 31, 6000 Kolding, Tanska, vakuuttaa täten, että



ROBOTTIRUOHONLEIKKURI

17941/17947

on valmistettu seuraavien standardien mukaisesti: EN 60335-1:2012/A13:2017 EN 50636-2-107/A1:2018 EN 50663:2017 EN 62311:2008 EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 301 489-1 V2.2.3:2019 EN 301 489-3 V2.1.1:2019 Ehdotus EN 301 489-17 V3.2.2:2019 EN 300 328 v2.1.1:2016 EN 303 447 v1.1.1:2017 EN 62479:2010 ja täyttää seuraavien direktiivien määräykset: 2006/42/EY konedirektiivi 2014/53/EY Radiolaitedirektiivi

Kirsten Vibeke Jensen Product Safety Manager

19.10.2020 – Schou Company A/S, DK-6000 Kolding, Tanska

#### Ympäristötiedot



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet (EEE) sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vaaraksi ympäristölle ja ihmisen terveydelle, jos sähkö- ja elektroniikkaromua

(WEEE) ei hävitetä asianmukaisesti. Rastitetun roska-astian kuvalla merkityt tuotteet ovat sähkö- ja elektroniikkalaitteita. Merkki ilmaisee, ettei sähkö- ja elektroniikkaromua saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana vaan se on kerättävä erikseen.



# **INSTRUCTIONS**

#### Introduction

To get the most out of your new robot lawnmower, please read through the accompanying documentation before use. Please also save the documentation in case you need to refer to it at a later date.

#### Tip!

۲

We recommend that you first install the robot lawnmower in your garden and fully charge the robot lawnmower before you start using it.

The correct preparations mean there is less risk of problems arising when using the robot lawnmower.

#### **Main components**

1. Robot lawnmower

•

- 2. Control panel cover
- 3. STOP button (emergency stop)
- 4. Cover over knob for setting cutting height
- 5. LCD display and keypad
- 6. Knob for adjusting cutting height
- 7. Main switch
- 8. Front wheel
- 9. Battery cover
- 10.Rear wheel
- 11.Carrying handle
- 12.Blades and screws
- 13.Cutting disc
- 14.Rain sensor
- 15. Power supply
- 16.-18. Assembly parts (shown in the installation manual)
- 19. Charging poles
- 20. Charging station
- 21. Boundary cable (shown in the installation manual)

on

22. Connector (shown in the installation manual)





#### **Control panel**



۲



۲

#### a) POWER

Checks that the main switch is in the ON position. Press and hold the POWER button for 3 seconds to switch the robot lawnmower on and off.



#### b) START

Press the START button and close the control panel cover to start the robot lawnmower.



#### c) HOME

Press the HOME button and close the cover over the control panel to get the robot lawnmower to return to the charging station.



# d) OK

Confirms selections or accepts messages from the robot lawnmower.



#### e) BACK

Moves one menu option back or cancels a setting.



#### f) UP/DOWN

Moves the cursor up/to the left or down/to the right



#### g) Number buttons

Number buttons for entering the PIN code and for direct input into menus.



۲

63

GB

#### Screen menu



**h) General settings** The menu includes Set date and time, Mow in the rain, Language and Information.

( )



i) Function settings The menu includes Set work time and Boundary cut.



**j) Change pin** Change the PIN code.



#### k) Battery

Displays the battery's remaining capacity and the charging process graphically. If the battery looks "empty", the remaining capacity is below 30%.

#### Use

 $( \mathbf{\Phi} )$ 

Note! Models 17941 and 17947 are equipped with Bluetooth and can be controlled from both the robot lawnmower's control panel and via the app. See the app for more details, or read the section "Use with app" in this manual.

#### Switching the robot lawnmower on

1. Set the main switch (7) to the ON position.



- 2. Lift the control panel cover (2). Press and hold the POWER button (a). The display switches on and shows the message Input PIN.
- 3. Enter the four-digit PIN code using the number buttons (g) to unlock the control panel.

If you have entered the correct PIN code, the main menu will appear on the display.

**Note!** The PIN code is set to 1-2-3-4 at the factory. You can set your own PIN code – see "Changing the PIN code".

#### Menu option: Setting the time and date

# Note! In order for the robot lawnmower to work, you must set the date and time as follows:

 Move the cursor to the General settings menu option (h) using the UP/DOWN buttons (f) and press the OK button (d) to open the menu.

 $( \mathbf{\Phi} )$ 





2. Move the cursor to the Set date and time menu option using the UP/DOWN buttons (f) and press the OK button (d) to open the menu.

# General Setting ■Set Date and Time Mow in the Rain Language

# Information

3. Move the cursor to the relevant field using the UP/ DOWN buttons (f) and enter the correct value using the number buttons (g). Press the OK button (d) once all the changes have been made.



 The display shows the message Save it? (save settings?). Press the OK button (d) to save the changes, or press the BACK button (e) to go back.

Save it?

#### Note!

۲

If you enter a date or time outside the valid intervals (e.g. 2018-08-**32**), the display will show the Invalid data message for 3 seconds. You can then enter the correct values again.

# Menu option: Cutting grass in the rain

The robot lawnmower is equipped with a rain sensor so that it can detect when it rains. The robot lawnmower is programmed at the factory to return to the charging station when it is raining sufficiently to activate the rain sensor. There it will fully charge and then wait until the rain sensor is dry before automatically starting to cut the grass again. If this start time is outside of the robot lawnmower's daily work time, it will not start again until the following working day.

#### Note!

 $( \blacklozenge$ 

Do not short-circuit the rain sensor!

#### Note!

The robot lawnmower must return to the charging station and the charging station must be disconnected from the mains during a thunderstorm. Damage caused by lightning strike is not covered by the guarantee.

You can change the robot lawnmower's settings as follows:

 Move the cursor to the General settings menu option (h) using the UP/DOWN buttons (f) and press the OK button (d) to open the menu.



2. Move the cursor to the Mow in the rain menu option using the UP/DOWN buttons (f) and press the OK button (d) to open the menu.

General Setting Set Date and Time ■Mow in the Rain Language

Information



3. Move the cursor to Yes or No depending on whether or not you want the lawnmower to cut the grass even when it is raining. Press the OK button (d).



4. The display shows the message Save it? (save settings?). Press the OK button (d) to save the changes, or press the BACK button (e) to go back.



#### Note!

۲

The standard setting is No.

#### Menu option: Language

۲

 Move the cursor to the General settings menu option (h) using the UP/DOWN buttons (f) and press the OK button (d) to open the menu.



 Move the cursor to the Language menu option using the UP/DOWN buttons (f) and press the OK button (d) to open the menu.



# Information

3. Move the cursor to the desired language. Press the OK button (d).



۲

4. The display shows the message Save it? (save settings?). Press the OK button (d) to save the changes, or press the BACK button (e) to go back.

Save it?



#### Menu option: Setting the work time

1. Move the cursor to the Function settings menu option (i) using the UP/DOWN buttons (f) and press the OK button (d) to open the menu.



2. Move the cursor to the Set work time menu option using the UP/DOWN buttons (f) and press the OK button (d) to open the menu.

Set Work Time Boundary Cut ■Alert Time of Machine

۲

3. Move the cursor to the desired weekday. Press the OK button (d).

	Set Work	Time	
Day	Start	Hours	
Mon	09:00	3.0h	
Tue	09:00	3.0h	
Wed	09:00	3.0h	
Thu	09:00	3.0h	
Fri	09:00	3.0h	
Sat	00:00	0.0h	
Sun	00:00	0.0h	

4. Move the cursor to the Start field for the desired weekday. Enter the desired start time using the number buttons (g). Move the cursor to the Hours field. Enter the desired work time for the relevant weekday using the number buttons (g).

	Set Work	Time	
Day	Start	Hours	
Mon	<mark>0</mark> 9:00	3.0h	
Tue	09:00	3.0h	
Wed	09:00	3.0h	
Thu	09:00	3.0h	
Fri	09:00	3.0h	
Sat	00:00	0.0h	
Sun	00:00	0.0h	

Press the OK button (d) to confirm. Set the work times for the other weekdays in the same way.

Press the BACK button (e) once the work times for all the weekdays have been updated.

5. The display shows the message Save it? (save settings?). Press the OK button (d) to save the changes, or press the BACK button (e) to go back.

#### Save it?

#### Note!

۲

We recommend that the robot lawnmower is set to start at 9 in the morning, when there is not too much dew on the lawn.

#### Example:

Day	Start	Hours
Mon	09:00	3.0 h

Here the robot lawnmower will start cutting at 09:00 and will cut for 3 hours until 12:00 every Monday.

The recommended working time is around 1 hour per day per 100 m<sup>2</sup> of lawn. Example:

600 m<sup>2</sup>: 6 hours per day from Monday to Friday

900 m<sup>2</sup>: 9 hours per day from Monday to Friday

Note that the cutting time can vary according to the season and the design of the garden and grass area.



GB

#### Menu option: Boundary cut

1. Move the cursor to the Function settings menu option (i) using the UP/DOWN buttons (f) and press the OK button (d) to open the menu.



2. Move the cursor to the Boundary cut menu option using the UP/DOWN buttons (f) and press the OK button (d) to open the menu.

Set Work Time

Boundary Cut

# Move the cursor to Yes or No depending on whether or not you want the lawnmower to cut the grass along the boundary cable at the edge of the lawn. If you select Yes, the robot lawnmower will automatically run along the boundary cable and cut

lawn. If you select Yes, the robot lawnmower will automatically run along the boundary cable and cut the grass once a week. Press the OK button (d).

 The display shows the message Save it? (save settings?). Press the OK button (d) to save the changes, or press the BACK button (e) to go back.

**Boundary Cut** 

No

Yes

Save it?

# Menu option: Error codes and Operating time

The Alert menu option shows the 2 most recent error codes on the robot lawnmower; the Time of machine menu option shows the total operating time.



#### Changing the PIN code

۲

Every time you lift the cover off the control panel, the Input PIN message is displayed.

The PIN code is set to 1-2-3-4 at the factory. You can set your own PIN code as follows:

 Move the cursor to the Change PIN menu option using the UP/DOWN buttons (f) and press the OK button (d) to open the menu.



 Enter the current PIN code using the number buttons (g).



3. Enter the new PIN code and press the OK button (d).

Change PIN



4. The display shows the message Save it? (save settings?). Press the OK button (d) to save the changes, or press the BACK button (e) to go back.

#### Save it?

5. Keep in mind that the PIN code is an effective antitheft measure! If you forget your PIN code, you cannot unlock the control panel or use the robot lawnmower!

If you forget your PIN code, you must visit www.schou. com and follow the instructions on obtaining a new PIN code. For this, you will need the robot lawnmower's serial number and the purchase receipt.

#### Updating the firmware

#### Note!

- The robot lawnmower must be positioned within its working area once the update is complete.
- The firmware update must be performed with a fully charged battery.
- Do not touch the main switch during the firmware update.
- Download the firmware update from www.grouw. dk or www.schou.com. You can also read the update instructions there. Copy the firmware update onto an empty USB stick (max. 4 GB, not supplied), which is FAT32 formatted. Double-click on start.bat to extract the firmware files.
- 2. Set the main switch (7) to the OFF position. Open the battery cover (9) and remove the battery.

3. Insert the USB stick into the USB jack as illustrated.



- 4. Re-insert the battery and set the main switch (7) to the ON position.
- 5. Press and hold the POWER (a) and OK (d) buttons at the same time for 4 seconds to enter Boot Mode. Press the 3 button to start the firmware update.



You can follow the update on the display.



- The update typically takes 3-5 minutes. If the update has not started after 1 minute, this is due to incorrect use or because the USB stick is damaged. Try using a different USB stick.
- 6. Remove the USB stick and replace the battery cover.



#### Starting the robot lawnmower

Complete all necessary programming of the robot lawnmower.

Press the START button (b) to start the robot lawnmower.

If the current time is within the range from the start time to the start time + the number of work hours for the relevant day of the week, the robot lawnmower will start to cut the grass.

If the time is outside this range, the robot lawnmower will start to cut the grass. When the robot lawnmower returns to the charging station to recharge the battery, it remains in the charging station until the start time is reached.

You can stop the robot lawnmower at any time by pressing the red STOP button (3).

Press the HOME button (c) to get the robot lawnmower to return to the charging station.

#### Running to the charging station

It is important that the robot lawnmower runs into the charging station correctly when it needs charging, so there is a specific running pattern.

When the robot lawnmower needs charging, it runs until it registers the boundary cable. It will follow the boundary cable all the way back to the charging station.

#### Error messages and troubleshooting

۲

You can see on the display what is wrong if the robot lawnmower has stopped.

Error message	Indicates
Close cover to start	1) The control panel cover is open
Mower trapped	2) The robot lawnmower is stuck
Mower lifted	3) The robot lawnmower has been lifted
Mower rolling over	4) The robot lawnmower has rolled over
Motor over current	5) The robot lawnmower is overloadedstes
Battery low voltage	6) Low battery voltage
Boundary signal error	7) Boundary cable signal error
Battery temperature abnormal	8) Abnormal battery temperature
Battery error	9) Battery error
PCB over temperature	10) PCB overheating
Charge error	11) Charging error
Hall error	12) Skirt error

The errors are described below.

#### 1) The control panel cover is open

The robot lawnmower can only operate if the control panel cover is fully closed. Put the cover down once you have finished operating the lawnmower. •

#### 2) The robot lawnmower is stuck

The robot lawnmower reports an error if the obstacle sensors are activated more than 5 times in one minute.

Press the OK button to re-start the robot lawnmower.

If the error occurs repeatedly, investigate whether the boundary cable is laid out correctly, as the error often occurs in places that are too narrow or too cramped for the robot lawnmower to move forward after changing direction.

Also check whether there are obstacles such as branches, etc. that may be restricting the robot lawnmower's freedom of movement.



70

#### 3) The robot lawnmower has been lifted

The robot lawnmower will report an error if the lift sensors are continuously activated for 10 seconds. Press the OK button to re-start the robot lawnmower. If

the error occurs repeatedly, you should check the work area.

Remove any obstacles of over 100 mm, as these may cause the robot lawnmower to roll over.

Use a regular lawnmower to cut grass that is taller than 60 mm.

#### 4) The robot lawnmower has rolled over

If the robot lawnmower rolls over, it stops automatically and reports an error. Reposition the robot lawnmower and press the OK button to start it again. If the error is caused by a steep slope in the work area, change the layout of the boundary cable to avoid the slope. Follow the installation instructions.

#### 5) The robot lawnmower has been overloaded

The robot lawnmower's motor is protected against overload. If this error occurs, it is probably because the grass is too tall for the robot lawnmower, or the cutting disc and the wheels are clogged with grass clippings, mud, etc. If the grass is too tall, cut it with a regular lawnmower and clean the robot lawnmower. Press the OK button to re-start the robot lawnmower.

#### 6) Low battery voltage

۲

The battery is flat. Carry the robot lawnmower to the charging station and perform manual charging as described below.

#### **Manual charging**

Pull the robot lawnmower out of the charging station.

Move the main switch to the OFF position and wait 5 seconds. Note that the lid must be closed.

Set the main switch to the ON position and push the robot lawnmower into the charging station again. Do NOT switch the robot lawnmower on using the Power button (a)!

If the indicator light on the charging station does not change to red at the first attempt, pull the robot lawnmower out of the charging station and push it back in again. Repeat this until the indicator light turns red. If this does not work after 10-15 times, allow the robot lawnmower to remain in the charging station for an hour before trying again.

When the indicator light on the charging station lights up green, charging is complete and the robot lawnmower is fully charged.

#### 7) Boundary cable signal error

The robot lawnmower will rotate a number of times, stop and report an error if it goes outside the work area or if there is an error with the boundary cable. Check that the robot lawnmower is within the work area and then check the indicator light on the charging station:



Indicator light	Indicates
Off	The charging station is not plugged in.
Lights up green (symbol 1)	The boundary cable is connected correctly, the robot lawnmower is ready and the battery is fully charged.
Flashes green (symbol 2+3)	There is a break in the boundary cable.
	The ends of the boundary cable are connected the wrong way around on the charging station.
	Correct the error.
Lights up red (symbol 4)	The battery is charging.
Flashes green and red alternately	Maintenance charging of battery (trickle charging).

#### Note! In the event of a boundary cable signal error

If the robot lawnmower displays the Boundary Error message, there is an error with the boundary cable signal:

- The boundary cable is too long (over 250 m).
- The boundary cable is assembled incorrectly, there is moisture in a joint, or an incorrect connector has been used.
- The boundary cable must NOT be stripped when first using the connector provided.
- You can remove the ends of the boundary cable from the charging station and measure the resistance of the boundary cable using a multimeter. A new boundary cable has a resistance of about 2 Ohm per 100 metres.

If the boundary cable's resistance measures more than 8-10 Ohm, the robot lawnmower will display a boundary cable signal error.



(

GB

 You can create a test circuit using approx. 10 metres of boundary cable to check that the robot lawnmower is working properly. Remember to remove the ends of the real boundary cable from the charging station first. The test circuit's boundary cable must be connected in the same way as the real boundary cable. Remember that one cable must still be mounted under the charging plate when laying out the test track.

Correct the error or replace the boundary cable.

#### 8) Abnormal battery temperature

The robot lawnmower will report an error if the battery temperature during operation is outside the range of 0-75 °C or during charging is outside the range of 0-45 °C. The robot lawnmower returns to the charging station

and lets the battery return to a safe temperature.

The risk of this is greatest in summer, when the outside temperature in direct sunlight approaches 35 °C. It may be a good idea to change the start time of the robot lawnmower so that it starts earlier in the day when it is not so hot.

#### 9) Battery error

۲

The robot lawnmower reports an error if the battery is defective. Replace the battery with a new original battery with the same specifications as the defective battery.

#### 10) PCB overheating

The robot lawnmower reports an error if the PCB overheats. The robot lawnmower returns to the charging station and allows the PCB to return to a safe temperature.

The risk of this is greatest in summer, when the outside temperature in direct sunlight approaches 35 °C. It may be a good idea to change the start time of the robot lawnmower so that it starts earlier in the day when it is not so hot.

#### 11) Charging error

The robot lawnmower has returned to the charging station but it cannot be charged.

Check that the charging poles are clean and are correctly inserted into the charging socket on the robot lawnmower.

#### 12) Skirt error

 $( \blacklozenge$ 

There are four magnets in the robot lawnmower's skirt. If any metal comes between the magnets and the skirt, the robot lawnmower may report an error.

Remove any pieces of metal.

Press the OK button to re-start the robot lawnmower.

#### Other errors and troubleshooting

For some errors, an error code will not be displayed.

#### 13) The display is not on.

Press and hold the POWER button (a) for 3 seconds to switch on the robot lawnmower. If the robot lawnmower does not switch on, you will need to carry the robot lawnmower to the charging station. Manually charge it. See the section "Manual charging".

#### 14) There is an obstruction on the boundary cable

If an obstruction on or near the boundary cable prevents the robot lawnmower from reaching the charging station, it tries a few times and then stops. Remove the obstruction. Press the OK button to re-start the robot lawnmower.

# 15) The robot lawnmower cannot be switched on at the control panel

Check that the main switch (7) is in the ON position.

Carry the robot lawnmower to the charging station and leave it to charge.

 $( \bullet )$ 

# 16) The robot lawnmower cannot reach the charging station

Read the installation instructions and make sure that the charging station is correctly positioned.


GB

# 17) The robot lawnmower runs in circles along the boundary cable

There is a live cable in the ground near the boundary cable. Move the boundary cable.

If the robot lawnmower has registered the boundary cable more than X times and has moved a few metres away from the most recent registration point, it runs around in a spiral trajectory to improve its coverage of the lawn.

### **Cleaning and maintenance**

### Caution!

 $( \blacklozenge$ 

- Always put the main switch in the OFF position before performing any form of cleaning or maintenance on the robot lawnmower.
- Wear work gloves to avoid cutting yourself on the blades.
- Make sure that no water penetrates the robot lawnmower. The robot lawnmower must not be rinsed or washed in running water.

The robot lawnmower should be cleaned regularly. Wipe the exterior of the robot lawnmower with a damp cloth.

Clean the robot lawnmower's charging socket and the charging poles on the charging station with a small brush or similar, and remove any dirt or deposits with a small piece of very fine sand paper.

Adjust the cutting height to the lowest setting and turn the robot lawnmower upside down.

Clean the cutting disc and the blades using a soft brush or a damp cloth with a mild detergent, if necessary.

Check that the cutting disc can rotate freely.

Remove grass clippings, soil and mud from the wheels. If any of the parts on the robot lawnmower are damaged, worn or defective, they must be replaced with the corresponding original parts.

### 18) The robot lawnmower is very noisy

If the robot lawnmower makes more noise than normal, check the following:

- Are the blades damaged? Change all the blades and screws at the same time.
- Are the blades blocked? Remove any foreign objects (ropes, plastic, tape, etc.) from the blades.

If there is noise from the motors that turn the cutting disc or wheels, the robot lawnmower must be inspected by a professional.

# the lawn.



Ð

 $( \mathbf{\Phi} )$ 

The blades last for about three months provided that there is no contact with obstacles. Always replace all three blades at the same time so that the cutting disc is in balance.



Use a screwdriver to dismantle the blades and to screw the new ones on.

Check that the blades can move around these screws once they are fitted to the cutting disc.

The robot lawnmower is equipped with a maintenance-free lithium-ion battery.

If the robot lawnmower will not be used for a prolonged period, the battery should be charged fully once every three months.

### Winter storage

The robot lawnmower, charging station and power supply must be put into winter storage at the end of the season and before the frosty weather arrives. The parts must be stored in a clean, dry and frost-free place.

Clean the robot lawnmower as described above.

Lubricate the blades with a lubricating spray or similar.

Charge the battery manually (see "Manual charging" under point 6) Low battery voltage

Push the on/off switch to OFF.

The boundary cable can be left in the garden, but its connections should be protected with insulating tape and waterproof grease or similar to prevent corrosion.

Remember to charge the battery manually at least every three months while the robot lawnmower is in storage.

### Use with app

۲

The robot lawnmower's functions can be controlled via Bluetooth using a free app, which can be downloaded for use with iOS 9 and Android 5 or later. The Bluetooth range may vary depending on your smartphone or tablet.

Your smartphone or tablet must not be connected to another Bluetooth device (headset, speaker, TV, etc.) when connecting to the robot lawnmower via Bluetooth.

Scan the QR code below to download the app to your smartphone or tablet:

Switch the robot lawnmower on and then open the app. Click on Connect Bluetooth in the app and select RobotMower\_DYM from the list of available Bluetooth devices.

Once the devices are connected via Bluetooth, enter the robot lawnmower's PIN code in the app.

You can now control the robot lawnmower's functions via the app.





GB

### Service centre

# Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

 $( \mathbf{\Phi} )$ 

- Complaints
- Spare parts
- Returns
- Guarantee issues
- www.schou.com

### About the guarantee

### The guarantee will be void:

- If the robot lawnmower has been used incorrectly, has not been maintained correctly, has been modified, rebuilt or otherwise modified, has been repaired by someone other than an authorised service centre, or has been exposed to thunderstorms.
- If something other than original SCHOU spare parts and accessories have been used with the robot lawnmower.
- If the robot lawnmower has been used commercially, including for hire.

### The guarantee does not cover:

- Normal wear or damage caused by foreign bodies, liquids or accidents, or if the robot lawnmower has been washed with running water.
- Wear parts (e.g. blades, cutting disk, boundary cable, pegs, connector, etc.), even if the robot lawnmower has been used in accordance with the instructions.
- Incorrect or unauthorised maintenance and handling.
- Damage and defects due to overload.

### Limited guarantee:

 The battery is covered by a 12-month guarantee. This only applies to the original battery supplied with the robot lawnmower, or an original battery of the same model number as the original battery. There is also a 12-month guarantee valid for the robot lawnmower's back-up battery.

Manufactured in P.R.C.

Manufacturer: Schou Company A/S Nordager 31 DK-6000 Kolding

All rights reserved. The contents of this user guide may not be reproduced in part or whole in any way, electronically or mechanically (e.g. photocopying or scanning), translated or stored in a database and retrieval system without the prior written consent of Schou Company A/S.

### EC Declaration of Conformity

Manufacturer: Schou Company A/S, Nordager 31, 6000 Kolding, Denmark, hereby declares that



**ROBOT LAWNMOWER** 

17941/17947

has been manufactured in accordance with the following standards: EN 60335-1:2012/A13:2017 EN 50636-2-107/A1:2018 EN 50663:2017 EN 62311:2008 EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 301 489-1 V2.2.3:2019 EN 301 489-3 V2.1.1:2019 Draft EN 301 489-17 V3.2.2:2019 EN 300 328 v2.1.1:2016 EN 303 447 v1.1.1:2017 EN 62479:2010 in accordance with the provisions of the following directives: 2006/42/EC The Machinery Directive 2014/53/EU The Radio Equipment Directive

CE

### Kirsten Vibeke Jensen Product Safety Manager



19.10.2020 - Schou Company A/S, DK-6000 Kolding, Denmark

### **Environmental information**



Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances that may be dangerous and harmful to human health and the environment when waste

electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of correctly. Products labelled with the "crossed out wheelie bin symbol" are electrical and electronic equipment. The crossed-out wheeled bin indicates that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste, but must be collected separately.



# **GEBRAUCHSANWEISUNG**Die Teile des Rasenmähroboters

### Einleitung

Damit Sie an Ihrem neuen Rasenmähroboter möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die mitgelieferte Dokumentation vor Ingebrauchnahme durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Dokumentation für zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

### Tipp!

۲

Wir empfehlen Ihnen, den Rasenmähroboter erst in Ihrem Garten zu installieren und vollständig aufzuladen, bevor Sie ihn in Gebrauch nehmen.

Wenn alle diese Vorbereitungen getroffen sind, besteht ein geringeres Risiko von Fehlerquellen beim Einsatz des Rasenmähroboters.

- 1. Rasenmähroboter
- 2. Bedienblenden-Abdeckung
- 3. STOP-Taste (Not-Halt)
- 4. Abdeckung über Griff zur Einstellung der Schnitthöhe
- 5. LCD-Display und Tastatur
- 6. Griff zum Einstellen der Schnitthöhe
- 7. Hauptschalter
- 8. Vorderräder
- 9. Akku-Abdeckung
- 10.Hinterräder
- 11.Tragegriff
- 12.Messer und Schrauben
- 13. Messerscheibe
- 14.Regensensor
- 15.Netzteil
- 16.-18. Einbauteile (in Installationsanleitung gezeigt)
- 19.Ladepole
- 21. Begrenzungskabel (in Installationsanleitung gezeigt)

Ein

Aus

22. Verbinder (in Installationsanleitung gezeigt)





DE

 $\odot$ 

### Bedienblende





۲

### a) POWER

Kontrollieren Sie, dass der Hauptschalter auf "ON steht". Halten Sie die Taste POWER 3 Sekunden lang gedrückt, um den Rasenmähroboter ein- oder auszuschalten.

۲



### b) START

Drücken Sie auf die Taste START und schließen Sie die Abdeckung der Bedienblende, um den Rasenmähroboter zu starten.



### c) HOME

Drücken Sie auf die Taste HOME und schließen Sie die Abdeckung der Bedienblende, um den Rasenmähroboter zur Ladestation zurückfahren zu lassen.



### d) OK

Zur Bestätigung einer Auswahl oder Annahme von Meldungen vom Rasenmähroboter.



### e) BACK

Gehen Sie einen Menüpunkt zurück oder brechen Sie eine Einstellung ab.



### f) AUF/AB

Bewegt den Cursor auf/nach links oder ab/nach rechts



### g) Numerische Tasten

Numerische Tasten zum Eingeben des PIN-Codes oder für Direkteingaben im Menü.



### Bildschirmmenü



### h) General Settings (Allgemeine Einstellungen)

Das Menü umfasst Set Date and Time (Datum und Uhrzeit einstellen), Mow in the Rain (Rasen mähen bei Regen), Language (Sprache) und Information.

•



### i) Function Settings (Funktionseinstellungen)

Das Menü umfasst Set Work Time (Arbeitszeiten einstellen) und Boundary Cut (Mähen entlang des Begrenzungskabels).



### **j) Change Pin** Ändern des PIN-Codes



### k) Akku

Zeigt den Akkustand und den Ladeverlauf grafisch an. Ist der Akku "leer", liegt die Restakkuleistung unter 30%.

### Gebrauch

۲

Hinweis! Die Modelle 17941 und 17947 sind mit Bluetooth ausgestattet und können sowohl von der Bedienblende des Rasenmähroboters als auch über die App gesteuert werden. Lesen Sie mehr in der App oder lesen Sie den Abschnitt Gebrauch mit App in dieser Gebrauchsanweisung.

### Einschalten des Rasenmähroboters



- 1. Stellen Sie den Hauptschalter (7) auf ON.
- Öffnen Sie die Abdeckung (2) der Bedienblende. Halten Sie die Taste POWER (a) gedrückt. Das Display schaltet sich ein und zeigt die Mitteilung Input PIN (PIN-Code eingeben).
- 3. Geben Sie den 4-ziffrigen PIN-Code mit Hilfe der numerischen Tasten (g) ein, um die Bedienblende zu entsperren.

Haben Sie den richtigen PIN-Code eingegeben, erscheint auf dem Display das Hauptmenü.

**Hinweis!** Der Code ist werksseitig auf die Kombination 1-2-3-4 eingestellt. Sie können Ihren persönlichen PIN-Code festlegen – siehe Abschnitt Ändern des PIN-Codes.

### Menüpunkt: Einstellen von Datum und Uhrzeit

Hinweis! Damit der Rasenmähroboter funktionieren kann, müssen Sie Datum und Uhrzeit folgendermaßen einstellen:

 Bewegen Sie den Cursor mit Hilfe der Tasten AUF/AB (f) zum Menüpunkt General Settings (allgemeine Einstellungen) (h) und drücken Sie auf die Taste OK (d), um das Menü zu öffnen.





DE

 $( \mathbf{\Phi} )$ 

2. Bewegen Sie den Cursor mit Hilfe der Tasten AUF/AB (f) zum Menüpunkt Set Date and Time (Datum und Zeit einstellen) und drücken Sie auf die Taste OK (d), um das Menü zu öffnen.

### General Setting ■Set Date and Time Mow in the Rain Language

## Information

3. Bewegen Sie den Cursor mit Hilfe der Tasten AUF/ AB (f) auf das betreffende Feld und geben Sie mit den numerischen Tasten (g) den korrekten Wert ein. Drücken Sie auf die Taste OK (d), nachdem alle Änderungen vorgenommen sind.



 Auf dem Display erscheint die Mitteilung Save it? (Einstellungen speichern?) Drücken Sie auf die Taste OK (d), um die Änderungen zu speichern oder auf die Taste BACK (e), um zurückzugehen.

Save it? Hinweis!

Wenn Sie ein Datum oder eine Uhrzeit eingeben, das oder die außerhalb der gültigen Intervalle liegt (z. B. 2018-08-**32**), erscheint auf dem Display 3 Sekunden lang die Mitteilung Invalid Data (ungültige Daten). Hiernach können Sie die Eingabe berichtigen.

### Menüpunkt: Rasen mähen bei Regen

Der Rasenmähroboter ist mit einem Regensensor ausgerüstet, der registrieren kann, wenn es regnet. Werksseitig ist der Rasenmähroboter so programmiert, dass er bei einer bestimmten vom Regensensor registrierten Regenstärke zur Ladestation zurückkehrt. Hier wird er vollständig aufgeladen und wartet dann, bis der Regensensor trocken ist, ehe er wieder automatisch zu mähen beginnt. Liegt dieser Startzeitpunkt außerhalb der täglichen Arbeitszeit des Rasenmähroboters, startet er erst am folgenden Arbeitstag wieder.

### Hinweis!

 $( \blacklozenge$ 

Schließen Sie den Regensensor nicht kurz!

### Hinweis!

Bei Gewitter muss der Rasenmähroboter zurück zur Ladestation fahren und die Ladestation muss vom Stromnetz getrennt werden. Schäden durch Blitzschlag fallen nicht unter die Garantie.

Sie können die Einstellung des Rasenmähroboter folgendermaßen ändern:

 Bewegen Sie den Cursor mit Hilfe der Tasten AUF/AB (f) zum Menüpunkt General Settings (h) und drücken Sie auf die Taste OK (d), um das Menü zu öffnen.



 $( \bullet )$ 

 Bewegen Sie den Cursor mit Hilfe der Tasten AUF/AB (f) zum Menüpunkt Mow in the Rain (Rasen mähen bei Regen) und drücken Sie auf die Taste OK (d), um das Menü zu öffnen.

> General Setting Set Date and Time ■Mow in the Rain Language

Information



 Bewegen Sie den Cursor auf No (Nein) oder Yes (Ja), um festzulegen, ob der Rasenmähroboter auch bei Regen den Rasen mähen soll. Drücken Sie die Taste OK (d).



 Auf dem Display erscheint die Mitteilung Save It? (Einstellungen speichern?) Drücken Sie auf die Taste OK (d), um die Änderungen zu speichern oder auf die Taste BACK (e), um zurückzugehen.



### Hinweis!

۲

Die Standardeinstellung ist No (Nein).

### Menüpunkt: Sprache

۲

 Bewegen Sie den Cursor mit Hilfe der Tasten AUF/AB (f) zum Menüpunkt General Settings (h) und drücken Sie auf die Taste OK (d), um das Menü zu öffnen.



 Bewegen Sie den Cursor mit Hilfe der Tasten AUF/AB (f) zum Menüpunkt Language (Sprache) und drücken Sie auf die Taste OK (d), um das Menü zu öffnen.



### Information

3. Bewegen Sie den Cursor zur gewünschten Sprache. Drücken Sie die Taste OK (d).

> Language ■English Deutsch Dansk česky Slovaščina W Języku polskim

 Auf dem Display erscheint die Mitteilung Save it? (Einstellungen speichern?) Drücken Sie auf die Taste OK (d), um die Änderungen zu speichern oder auf die Taste BACK (e), um zurückzugehen.

Save it?



DE

### Menüpunkt: Arbeitszeiten einstellen

 Bewegen Sie den Cursor mit Hilfe der Tasten AUF/AB (f) zum Menüpunkt Function Settings (i) und drücken Sie auf die Taste OK (d), um das Menü zu öffnen.



2. Bewegen Sie den Cursor mit Hilfe der Tasten AUF/ AB (f) zum Menüpunkt Set Work Time (Arbeitszeit einstellen) und drücken Sie auf die Taste OK (d), um das Menü zu öffnen.



3. Bewegen Sie den Cursor zum gewünschten Wochentag. Drücken Sie die Taste OK (d).

	Set Work	Time	
Day	Start	Hours	
Mon	09:00	3.0h	
Tue	09:00	3.0h	
Wed	09:00	3.0h	
Thu	09:00	3.0h	
Fri	09:00	3.0h	
Sat	00:00	0.0h	
Sun	00:00	0.0h	

4. Bewegen Sie den Cursor zum Feld Start für den gewünschten Wochentag. Geben Sie mit Hilfe der numerischen Tasten (g) den gewünschten Startzeitpunkt ein. Bewegen Sie den Cursor zum Feld Hours (Stunden). Geben Sie mit Hilfe der numerischen Tasten für den betreffenden Wochentag die gewünschte Arbeitszeit ein.

 $(\mathbf{0})$ 

	Set Work	Time	
Day	Start	Hours	
Mon	09:00	3.0h	
Tue	09:00	3.0h	
Wed	09:00	3.0h	
Thu	09:00	3.0h	
Fri	09:00	3.0h	
Sat	00:00	0.0h	
Sun	00:00	0.0h	

Drücken Sie auf die Taste OK (d), um Ihre Eingabe zu bestätigen. Stellen Sie die Arbeitszeiten für die übrigen Wochentage in gleicher Weise ein.

Drücken Sie auf die Taste BACK (e), wenn die Arbeitszeiten für alle Wochentage aktualisiert sind.

 Auf dem Display erscheint die Mitteilung Save it? (Einstellungen speichern?) Drücken Sie auf die Taste OK (d), um die Änderungen zu speichern oder auf die Taste BACK (e), um zurückzugehen.



Wir empfehlen, den Rasenmähroboter darauf einzustellen, um 9 Uhr vormittags mit dem Mähen zu beginnen, damit nicht zu viel Tau auf dem Rasen liegt.

### Beispiel:

Day	Start	Hours
Mon	09:00	3.0 h

Hier wird der Rasenmähroboter jeden Montag von 9 bis 12 Uhr für die Dauer von 3 Stunden mähen.

Die empfohlene Arbeitszeit ist ca. 1 Stunde pro Tag pro 100 m<sup>2</sup> Rasen. Beispiel:

600 m<sup>2</sup>: 6 Stunden pro Tag Montag bis Freitag

900 m<sup>2</sup>: 9 Stunden pro Tag Montag bis Freitag

Beachten Sie bitte, dass die Mähzeit je nach Jahreszeit und Gestaltung des Gartens und der Rasenfläche variieren kann.



82

### Menüpunkt: Mähen entlang des Begrenzungskabels

 Bewegen Sie den Cursor mit Hilfe der Tasten AUF/AB (f) zum Menüpunkt Function Settings (i) und drücken Sie auf die Taste OK (d), um das Menü zu öffnen.



 Bewegen Sie den Cursor mit Hilfe der Tasten AUF/AB (f) zum Menüpunkt Boundary Cut (Kantenschnitt) und drücken Sie auf die Taste OK (d), um das Menü zu öffnen.



am Rasenrand entlang des Begrenzungskabels mähen soll. Wenn Sie Yes (Ja) wählen, mäht der Rasenmähroboter einmal in der Woche automatisch am Begrenzungskabel entlang. Drücken Sie die Taste OK (d).

Boundary Cut No ∎Yes

۲

 Auf dem Display erscheint die Mitteilung Save it? (Einstellungen speichern?) Drücken Sie auf die Taste OK (d), um die Änderungen zu speichern oder auf die Taste BACK (e), um zurückzugehen.

Save it?

### Menüpunkt: Fehlercodes und Betriebszeit

Der Menüpunkt Alert zeigt die zwei letzten Fehlercodes am Rasenmähroboter an und der Menüpunkt Time of Machine zeigt die Gesamtbetriebsdauer des Rasenmähroboters an.

Set Work Time Boundary Cut ■Alert Time of Machine

### Ändern des PIN-Codes

Immer wenn Sie die Abdeckung der Bedienblende öffnen, erscheint die Mitteilung Input PIN (PIN-Code eingeben).

Der PIN-Code ist werksseitig auf die Kombination 1-2-3-4 eingestellt. Sie können Ihren persönlichen PIN-Code festlegen auf folgende Weise:

 Bewegen Sie den Cursor mit Hilfe der Tasten AUF/AB (f) zum Menüpunkt Change PIN (PIN-Code ändern) und drücken Sie auf die Taste OK (d), um das Menü zu öffnen.



2. Geben Sie mit Hilfe der numerischen Tasten (g) den aktuellen PIN-Code ein.



Change PIN



 Auf dem Display erscheint die Mitteilung Save it? (Einstellungen speichern?) Drücken Sie auf die Taste OK (d), um die Änderungen zu speichern oder auf die Taste BACK (e), um zurückzugehen.

# Save it?

 Denken Sie daran, dass der PIN-Code eine wirkungsvolle Diebstahlsicherung ist! Wenn Sie den PIN-Code vergessen, können Sie die Bedienblende nicht entsperren und den Rasenmähroboter benutzen.

Wenn Sie den PIN-Code vergessen, müssen Sie auf die Website www.schou.com gehen und der Anleitung für die Anforderung eines neuen PIN-Codes folgen. Zu diesem Zweck müssen Sie die Seriennummer des Rasenmähroboters und den Kaufbeleg bereithalten.

### Firmware-Aktualisierung

### Hinweis!

- Der Rasenmähroboter muss sich während der Aktualisierung innerhalb seines Arbeitsbereichs befinden.
- Die Firmware-Aktualisierung muss mit volle aufgeladenem Akku erfolgen.
- Betätigen Sie während der Firmware-Aktualisierung nicht den Hauptschalter.
- Laden Sie sich das Firmware-Update auf www. grouw.dk oder www.schou.com herunter. Hier können Sie auch die Aktualisierungsanleitung lesen. Kopieren Sie das Firmware-Update auf einen leeren, FAT32-formatierten USB-Stick (max. 4 GB, nicht im Lieferumfang enthalten)., Doppelklicken Sie auf start. bat, um die Firmware-Dateien zu entpacken.
- Bringen Sie den Hauptschalter (7) in die Stellung OFF. Öffnen Sie den Akku-Deckel (9) und nehmen Sie den Akku heraus.

3. Stecken Sie den USB-Stick wie auf dem Bild gezeigt in den USB-Anschluss.



- 4. Legen Sie den Akku wieder ein und stellen Sie den Hauptschalter (7) auf ON.
- 5. Halten Sie die Tasten POWER (a) OK (d) 4 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt, um zum Boot Mode zu gelangen. Drücken Sie auf die numerische Taste 3, um die Firmware-Aktualisierung zu starten.

Boot Mode 1-Generate PUK 2-Update firmware (Wireless) 3-Update firmware (U-disk) 4-Restart

Sie können die Aktualisierung auf dem Display verfolgen.

# Updating Firmware Waiting 59%

Die Aktualisierung dauert in der Regel 3 bis 5 Minuten. Sollte die Aktualisierung nach 1 Minute nicht starten, wurde ein Anwendungsfehler gemacht oder der USB-Stick ist beschädigt. Versuchen Sie es mit einem anderen USB-Stick.

6. Nehmen Sie den USB-Stick wieder heraus und schließen Sie die Akku-Abdeckung.



### Starten des Rasenmähroboters

Nehmen Sie alle notwendigen Einstellungen am Rasenmähroboter vor.

Drücken Sie auf die Taste START (b), um den Rasenmähroboter zu starten.

Liegt die aktuelle Uhrzeit innerhalb des Intervalls von Startzeitpunkt bis Startzeitpunkt + Anzahl Arbeitsstunden für den betreffenden Wochentag, beginnt der Rasenmähroboter mit dem Mähen.

Liegt die Uhrzeit außerhalb dieses Intervalls, beginnt der Rasenmähroboter mit dem Mähen. Wenn der Rasenmähroboter zum Aufladen des Akkus zur Ladestation zurückfährt, bleibt der Rasenmähroboter bis zum Erreichen des Startzeitpunkts in der Ladestation.

Sie können den Rasenmähroboter jederzeit stoppen, indem Sie auf die rote STOP-Taste (3) drücken.

Drücken Sie auf die Taste HOME (c), um den Rasenmähroboter zur Ladestation zurückfahren zu lassen.

### **Fahrt zur Ladestation**

۲

Wichtig ist, dass der Rasenmähroboter richtig in der Ladestation andockt, wenn er aufgeladen werden soll. Aus diesem Grund hat er ein spezielles Fahrmuster.

Wenn der Rasenmähroboter aufgeladen werden muss, fährt er, bis er das Begrenzungskabel erfasst. Dann folgt er dem Begrenzungskabel bis zur Ladestation zurück.

### Fehlermeldungen und Fehlerbehebung

Auf dem Display können Sie sehen, woran es liegen kann, wenn der Rasenmähroboter den Dienst versagt.

Fehlermeldung	Bedeutung
Close cover to start	1) Abdeckung der Bedienblende ist offen.
Mower trapped	2) Der Rasenmähroboter sitzt fest.
Mower lifted	3) Der Rasenmähroboter wurde angehoben.
Mower rolling over	4) Der Rasenmähroboter ist umgekippt.
Motor over current	5) Der Rasenmähroboter ist überlastet
Battery low voltage	6) Akkustand niedrig
Boundary signal error	7) Signalfehler am Begrenzungskabel

Fehlermeldung	Bedeutung
Battery temperature abnormal	8) Anormale Akkutemperatur
Battery error	9) Akkufehler
PCB over	10) Überhitzung der Platine
temperature	
Charge error	11) Ladefehler
Hall error	12) Fehler an der Schürze

Die Fehler sind unten beschrieben.

 $( \blacklozenge$ 

### 1) Abdeckung der Bedienblende ist offen.

Der Rasenmähroboter kann nur bei vollständig geschlossener Abdeckung der Bedienblende fahren. Schließen Sie die Abdeckung, wenn Sie mit der Bedienung des Rasenmähroboters fertig sind.

### 2) Der Rasenmähroboter sitzt fest.

Der Rasenmähroboter meldet einen Fehler, wenn die Hindernissensoren mehr als fünfmal in der Minute aktiviert werden.

Drücken Sie die Taste OK, um den Rasenmähroboter neu zu starten.

Tritt der Fehler mehrmals auf, müssen Sie untersuchen, ob das Begrenzungskabel richtig verlegt wurde, da der Fehler häufig an Stellen vorkommt, die für den Rasenmähroboter zu schmal oder zu eng sind, um nach einem Richtungswechsel weiterzufahren.

Untersuchen Sie auch, ob Hindernisse wie Zweige oder dergleichen die Bewegungsfreiheit des Rasenmähroboter einschränken können.

### 3) Der Rasenmähroboter wurde angehoben.

Der Rasenmähroboter meldet einen Fehler, wenn die Hebesensoren durchgehend 10 Sekunden aktiviert werden.

Drücken Sie die Taste OK, um den Rasenmähroboter neu zu starten. Tritt der Fehler mehrmals auf, müssen Sie den Arbeitsbereich untersuchen.

Entfernen Sie eventuelle Hindernisse von mehr als 100 mm, auf die der Rasenmähroboter auffahren kann.

Benutzen Sie einen herkömmlichen Rasenmäher, um Gras zu mähen, das höher als 60 mm ist.



### 4) Der Rasenmähroboter ist umgekippt.

Wenn der Rasenmähroboter umkippt, stoppt er automatisch und meldet einen Fehler. Stellen Sie den Rasenmähroboter wieder auf und drücken Sie auf die OK-Taste, um ihn neu zu starten. Ist der Fehler auf ein zu starkes Gefälle im Arbeitsbereich zurückzuführen, müssen Sie die Führung des Begrenzungskabels ändern, um das Gefälle auszusparen. Folgen Sie der Installationsanleitung.

### 5) Der Rasenmähroboter ist überlastet.

Die Motoren des Rasenmähroboters haben einen Überlastungsschutz. Wenn dieser Fehler auftritt, liegt das wahrscheinlich daran, dass das Gras für den Rasenmähroboter zu hoch ist oder dass die Messerscheibe und die Räder durch Rasenschnitt, nasse Erde oder dergleichen blockiert sind. Mähen Sie hohes Gras mit einem herkömmlichen Rasenmäher und reinigen Sie den Rasenmähroboter. Drücken Sie die Taste OK, um den Rasenmähroboter neu zu starten.

### 6) Akkustand niedrig

Der Akku ist leer. Tragen Sie den Rasenmähroboter zur Ladestation und nehmen Sie eine manuelle Aufladung wie unten beschrieben vor.

### Manuelles Aufladen

۲

Ziehen Sie den Rasenmähroboter aus der Ladestation heraus.

Stellen Sie den Hauptschalter auf OFF und warten Sie 5 Sekunden. Beachten Sie bitte, dass der Deckel geschlossen sein muss.

Stellen Sie den Hauptschalter auf ON und schieben Sie den Rasenmähroboter wieder in die Ladestation. Schalten Sie den Rasenmähroboter NICHT am POWER-Schalter (a) an!

Wechselt die Kontrollleuchte an der Ladestation nicht auf rotes Licht beim ersten Versuch, müssen Sie den Rasenmähroboter herausziehen und erneut hineinschieben. Wiederholen Sie dies, bis die Kontrollleuchte rot leuchtet. Wenn es nach 10 bis 15 Versuchen nicht glückt, müssen Sie den Rasenmähroboter eine Stunde in der Ladestation stehen lassen, ehe Sie es erneut versuchen.

Wenn die Kontrollleuchte an der Ladestation grün leuchtet, ist der Ladevorgang beendet und der Rasenmähroboter vollständig aufgeladen.

### 7) Signalfehler am Begrenzungskabel

Der Rasenmähroboter fährt mehrmals um seine eigene Achse, stoppt und meldet einen Fehler, wenn er den Arbeitsbereich verlassen hat oder wenn ein Fehler am Begrenzungskabel vorliegt. Kontrollieren Sie, dass der Rasenmähroboter sich innerhalb des Arbeitsbereichs befindet und kontrollieren Sie dann die Kontrollleuchte an der Ladestation:



Kontrollleuchte	Bedeutung
Ausgeschaltet	Die Ladestation ist nicht ans Stromnetz angeschlossen.
Leuchtet grün (Symbol 1)	Das Begrenzungskabel ist ordnungsgemäß angeschlossen, der Rasenmähroboter ist einsatzbereit und der Akku voll aufgeladen.
Blinkt grün (Symbol 2 +3)	Das Begrenzungskabel ist gebrochen. Die Enden des Begrenzungskabels wurden umgekehrt angeschlossen. Beheben Sie den Fehler
Leuchtet rot (Symbol 4)	Der Akku muss geladen werden.
Blinkt abwechselnd grün und rot	Erhaltungsladung des Akkus (trickle charging)

### Hinweis! Bei Signalfehler am Begrenzungskabel

Erscheint auf dem Display des Rasenmähroboters die Fehlermeldung Boundary Error (Begrenzungskabelfehle r), liegt ein Signalfehler am Begrenzungskabel vor: ۲

- Das Begrenzungskabel ist zu lang (über 250 m).
- Das Begrenzungskabel wurde falsch verbunden, in einer Verbindung ist Feuchtigkeit vorhanden oder es wurde ein falscher Verbinder verwendet.
- Das Begrenzungskabel darf bei Verwendung des mitgelieferten Verbinders NICHT vorher abisoliert werden.
- Sie können eventuell die Enden des Begrenzungskabels aus der Ladestation lösen und den Widerstand im Begrenzungskabel mit einem Multimeter messen. Ein neues Begrenzungskabel hat einen Widerstand von ca. 2 Ohm je 100 Meter. Ist der gemessene Widerstand des Begrenzungskabels höher als 8-10 Ohm, erscheint am Rasenmähroboter die Meldung Signalfehler am Begrenzungskabel.



Ð

 Sie können eventuell eine Testbahn mit ca. 10 Meter Begrenzungskabel einrichten, um das richtige Funktionieren des Rasenmähroboters zu überprüfen. Achten Sie dabei darauf, zuerst die Enden des richtigen Begrenzungskabels aus der Ladestation zu lösen. Das Begrenzungskabel der Testbahn muss genauso angeschlossen werden wie das richtige Begrenzungskabel. Denken Sie daran, dass das eine Kabel auch bei Auslegung einer Testbahn unter der Ladeplatte angebracht werden muss.

Korrigieren Sie den Fehler oder tauschen Sie das Begrenzungskabel aus.

### 8) Anormale Akkutemperatur

Der Rasenmähroboter meldet einen Fehler, wenn der Akku während des Betriebs außerhalb des Temperaturbereichs von 0 bis 75 °C oder beim Laden des Temperaturbereichs von 0 bis 45 °C liegt.

Der Rasenmähroboter fährt zurück zur Ladestation und lässt den Akku eine sichere Temperatur erreichen.

Das Risiko hierfür ist im Sommer am höchsten, wenn sich die Außentemperatur 35 °C in der Sonne nähert. Hier kann es günstiger sein, den Startzeitpunkt des Rasenmähroboters vorzulegen, wenn es noch nicht so warm ist.

### 9) Akkufehler

۲

Der Rasenmähroboter meldet einen Fehler, wenn der Akku defekt ist. Tauschen Sie den Akku durch einen neuen Originalakku aus, der die gleichen Spezifikationen wie der defekte Akku hat.

#### 10) Überhitzung der Platine

Der Rasenmähroboter meldet einen Fehler, wenn die Platine überhitzt ist. Der Rasenmähroboter fährt zurück zur Ladestation und lässt die Platine eine sichere Temperatur erreichen.

Das Risiko hierfür ist im Sommer am höchsten, wenn sich die Außentemperatur 35 °C in der Sonne nähert. Hier kann es günstiger sein, den Startzeitpunkt des Rasenmähroboters vorzulegen, wenn es noch nicht so warm ist.

### 11) Ladefehler

Der Rasenmähroboter ist zur Ladestation zurückgefahren, lädt aber nicht.

Kontrollieren Sie, dass die Ladepole sauber sind und ordnungsgemäß in die Ladebuchse am Rasenmähroboter eingreifen.

### 12) Fehler an der Schürze

In der Schürze des Rasenmähroboters befinden sich vier Magneten. Gelangt Metall zwischen sie und die Schürze, kann der Rasenmähroboter einen Fehler melden.

Entfernten Sie eventuelle Metallstücke.

Drücken Sie die Taste OK, um den Rasenmähroboter neu zu starten.

### Sonstige Fehler und Fehlerbehebung

Bestimmte Fehler werden nicht mit einem Fehlercode angezeigt:

### 13) Das Display ist nicht eingeschaltet.

Halten Sie die Taste POWER (a) 3 Sekunden lang gedrückt, um den Rasenmähroboter einzuschalten. Schaltet sich der Rasenmähroboter nicht ein, müssen Sie ihn zur Ladestation tragen. Nehmen Sie eine manuelle Aufladung vor. Siehe Abschnitt Manuelles Aufladen

# 14) Am Begrenzungskabel ist ein Hindernis vorhanden.

Wenn ein Hindernis auf dem oder in der Nähe vom Begrenzungskabel den Rasenmähroboter daran hindert, zur Ladestation zu fahren, unternimmt er mehrere Versuche und hält dann an. Entfernen Sie das Hindernis. Drücken Sie die Taste OK, um den Rasenmähroboter neu zu starten.

### 15) Der Rasenmähroboter lässt sich nicht an der Bedienblende einschalten.

Kontrollieren Sie, dass der Hauptschalter (7) auf ON steht.

Tragen Sie den Rasenmähroboter zur Ladestation und docken Sie ihn zum Aufladen an.

### 16) Der Rasenmähroboter fährt nicht zur Ladestation.

Lesen Sie die Installationsanleitung und kontrollieren Sie, dass die Ladestation richtig aufgestellt wurde.



# 17) Der Rasenmähroboter fährt in Kreisen am Begrenzungskabel entlang.

In der Erde in der Nähe des Begrenzungskabels verläuft eine stromführende Leitung. Verlegen Sie das Begrenzungskabel.

Wenn der Rasenmähroboter das Begrenzungskabel mehr als eine bestimmt Anzahl von Malen erfasst hat und sich einige Meter von der zuletzt registrierten Stelle entfernt hat, bewegt er sich in einer Spiralbahn, um den Rasenabschnitt besser abzudecken.



### 18) Der Rasenmähroboter ist sehr laut.

Wenn der Rasenmähroboter lauter als gewöhnlich ist, müssen Sie Folgendes untersuchen:

- Sind die Messer beschädigt? Tauschen Sie alle Messer und Schrauben zusammen aus.
- Sind die Messer blockiert?
   Entfernen Sie eventuelle Fremdkörper (Schnur, Plastik, Klebeband u. ä.) von den Messern.

Stammt der Lärm von den Motoren, die die Messerscheibe oder die Räder antreiben, muss der Rasenmähroboter bei einem Fachmann zur Inspektion.

### **Reinigung und Pflege**

### Vorsicht!

- Stellen Sie den Hauptschalter immer auf OFF, wenn Sie am Rasenmähroboter Reinigungs- und Wartungsarbeiten vornehmen.
- Tragen Sie dabei Arbeitshandschuhe, damit Sie sich nicht an den Messern schneiden.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in der Rasenmähroboter dringt. Der Rasenmähroboter darf nicht mit fließendem Wasser abgespritzt oder gereinigt werden.

Der Rasenmähroboter sollte regelmäßig gereinigt werden.

Wischen Sie das Gehäuse des Rasenmähroboters mit einem feuchten Tuch ab.

Reinigen Sie die Ladebuchse des Rasenmähroboters und die Ladepole an der Ladestation mit einer kleinen Bürste o. ä. und entfernen Sie eventuelle Verschmutzungen oder Beläge mit einem Stückchen sehr feinem Sandpapier.

Stellen Sie die Schnitthöhe auf die niedrigste Stufe ein und drehen Sie den Rasenmähroboter auf den Kopf.

Reinigen Sie die Messerscheibe und die Messer mit einer weichen Bürste oder einem feuchten Tuch, eventuell mit etwas mildem Reinigungsmittel.

Kontrollieren Sie, dass sich die Messerscheibe frei drehen kann.

Entfernen Sie Rasenschnitt, Erde und Schlamm von den Rädern.

Sind Teile am Rasenmähroboter beschädigt, verschlissen oder defekt, müssen durch entsprechende Originalteile ausgetauscht werden.



COU

Die Messer halten ca. drei Monate, sofern sie nicht auf Hindernisse stoßen. Wechseln Sie immer alle drei Messer gleichzeitig, damit die Messerscheibe im Gleichgewicht bleibt.





Verwenden Sie einen Schraubendreher, um die Messer auszubauen und schrauben Sie neue an.

Vergewissern Sie sich, dass sich die Messer um ihre Schrauben frei bewegen können, nachdem sie an der Messerscheibe angebracht wurden.

Der Rasenmähroboter ist mit einem wartungsfreien Lithium-Ionen-Akku ausgestattet.

 $( \mathbf{\Phi} )$ 

Bei längerem Nichtgebrauch des Rasenmähroboters sollte der Akku alle drei Monate vollständig aufgeladen werden.

### Winteraufbewahrung

Der Rasenmähroboter, die Ladestation und das Netzteil werden bei Saisonende und vor Einsetzen von Frost zur Winteraufbewahrung hereingenommen. Die Teile müssen sauber, trocken und frostfrei aufbewahrt werden.

Reinigen Sie den Rasenmähroboter wie oben beschrieben.

Schmieren Sie ggf. die Messer mit Schmierspray oder dergleichen.

Laden Sie den Akku manuell auf wie im Abschnitt Manuelles Aufladen Punkt 6) Akkustand niedrig beschrieben.

Stellen Sie den Hauptschalter auf OFF.

Das Begrenzungskabel kann im Garten liegen bleiben, jedoch sollten die Verbindungen mit Isolierband, wasserfreiem Fett oder dergleichen vor Korrosion geschützt werden.

Vergessen Sie nicht, den Akku manuell mindestens alle drei Monate aufzuladen, während der Rasenmähroboter aufbewahrt wird.

### Gebrauch mit App

Die Funktionen des Rasenmähroboters lassen sich über Bluetooth mit einer kostenlosen App steuern, die Sie sich für iOS 9 und Android 5 oder höher herunterladen können. Die Bluetooth-Reichweite kann je nach verwendetem Smartphone oder Tablet variieren.

Ihr Smartphone oder Tablet darf nicht mit einem anderen Bluetooth-Gerät (Kopfhörer, Lautsprecher, TV etc.) verbunden sein, wenn es über Bluetooth mit dem Rasenmähroboter verbunden werden soll.

Scannen Sie den QR-Code unten, um sich die App auf Ihr Smartphone oder Tablet zu holen: Schalten Sie den Rasenmähroboter ein und öffnen Sie anschließend die App.

Drücken Sie auf Connect Bluetooth in der App und wählen Sie RobotMower\_DYM aus der Liste mit verfügbaren Bluetooth-Geräten.

Nachdem die Geräte über Bluetooth verbunden sind, müssen Sie in der App den PIN-Code des Rasenmähroboters eingeben.

Sie können nun die Funktionen des Rasenmähroboters per App steuern.

۲





### Servicecenter

# Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

Ersatzteile

Wenn Sie uns brauchen:

- Reklamationen
- Rücksendungen
   Garantiewaren
- www.schou.com grouw.de@daye-europe.de
- Servicetelefonnummer +49 6826 93016 28

### Über die Garantie

### In folgenden Fällen erlischt die Garantie:

- Wenn der Rasenmähroboter falsch verwendet. nicht ordnungsgemäß gewartet, modifiziert, umgebaut oder auf andere Weise verändert, von nicht autorisierten Personen repariert oder Gewitter ausgesetzt wurde;
- Wenn f
  ür den Rasenm
  ähroboter keine Original SCHOU-Ersatzteile und -zubeh
  ör verwendet wurden;
- Wenn der Rasenmähroboter gewerblich genutzt wurde, einschließlich im Verleih.

### Die Garantie umfasst nicht:

 $(\mathbf{\Phi})$ 

- Normalen Verschleiß oder Schäden verursacht durch Fremdkörper, Flüssigkeiten oder Unfälle oder wenn der Rasenmähroboter mit fließendem Wasser gewaschen wurde;
- Verschleißteile (z. B. Messer, Messerscheibe, Begrenzungskabel, Haken, Verbinder usw.), auch wenn der Rasenmähroboter gemäß der Gebrauchsanweisung verwendet wird;
- Falsche oder unautorisierte Wartung und Behandlung;
- Schäden und Fehler in Folge von Überbelastung.

### Beschränkte Garantie:

• Für den Akku wird eine Garantie von 12 Monaten gewährt. Diese Garantie gilt nur für den Originalakku, mit dem der Rasenmähroboter geliefert wurde oder für einen Originalakku mit derselben Modellnummer wie der Originalakku. Für den Reserveakku des Rasenmähroboters gilt ebenfalls eine Garantie von 12 Monaten.

Hergestellt in der Volksrepublik China. Hersteller: Schou Company A/S Nordager 31 DK-6000 Kolding

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

### EG-Konformitätserklärung

Hersteller: Schou Company A/S, Nordager 31, 6000 Kolding, Dänemark, erklärt hiermit, dass



RASENMÄHROBOTER

17941/17947

in Übereinstimmung mit den folgenden Normen hergestellt wurde: EN 60335-1:2012/A13:2017 EN 50636-2-107/A1:2018 EN 50663:2017 EN 62311:2008 EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 301 489-1 V2.2.3:2019 EN 301 489-3 V2.1.1:2019 Entwurf EN 301 489-17 V3.2.2:2019 EN 300 328 v2.1.1:2016 EN 303 447 v1.1.1:2017 EN 62479:2010 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien: 2006/42/EG Maschinenrichtlinie 2014/53/EU RED-Richtlinie

CE

Kirsten Vibeke Jensen Product Safety Manager

UNIKeun

19.10.2020 - Schou Company A/S, DK-6000 Kolding

### Umwelthinweise

Elektro- und Elektronikgeräte (EEE) enthalten Materialien, Komponenten und Substanzen, die für die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährlich oder schädlich sein können, wenn der Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) nicht ordnungsgemäß entsorgt wird. Bei Produkten, die mit einer "durchkreuzten Abfalltonne" gekennzeichnet sind, handelt es sich um Elektro- und Elektronikgeräte. Die durchkreuzte Abfalltonne symbolisiert, dass Elektround Elektronikgeräte-Abfall nicht zusammen mit ungetrenntem Haushaltsmüll entsorgt werden darf, sondern getrennt gesammelt werden muss.

